

BORMANN®



BCD4050

053453

EN IT
EL BG
RO HR

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM





EN

1. Guide bar
2. Chain
3. Safety guard
4. Locking knob
5. Trigger

IT

1. Barra
2. Catena
3. Protezione di sicurezza
4. Manopola di bloccaggio
5. Grilletto

EL

1. Λάμα
2. Αλυσίδα
3. Προφυλακτήρας
4. Διακόπτης ασφαλείας
5. Σκανδάλη

BG

1. Шина
2. Верига
3. Предпазен кожух
4. Заклучващо копче
5. Спусък

RO

1. Lama
2. Lanț
3. Protecție de siguranță
4. Buton de blocare
5. Trăgaci

HR

1. Vodicica
2. Lanac
3. Sigurnosni štitnik
4. Gumb za zaključavanje
5. Okidač

SYMBOLS



SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage, physical injury and/or damage to property. Save the manual in a safe place for future reference.

General power tool safety instructions

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is a tremendous risk of electric shock if the operator's body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, or hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not stretch out your arms too far when operating the power tool. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Keep the cutting parts of the power tool sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.

- Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work that is to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in personal injury or cause damage to the power tool.
- Keep the handles and any grasping surfaces of the power tool dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling of the tool in unexpected circumstances.

Battery tool use and care

- Recharge the batteries only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is used to charge unsuitable batteries can create a risk of fire.
- Use the power tool only with the specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.
- Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.
- If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never attempt to repair damaged battery packs on your own. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service technicians.

Safety instructions specifically for cordless chain saws

- When the chain saw is in operation, keep a certain distance between your body and the chain saw. Before starting the chain saw, make sure that the chain is not in contact with anything. During operation of the chain saw, even the slightest distraction of the operator may cause clothing or body parts to be caught in the chain.
- Always hold the rear handle of the chain saw with your right hand and the front handle of the chain saw with your left hand. Doing the opposite will increase the risk of personal injury. Therefore, never grasp the rear handle with your left hand and grasp the front handle with your right hand.
- Since the chain may touch hidden wires, when operating the power tool only hold the insulated handle. When the chain comes into contact with a "live" wire, the exposed metal parts of the tools may also become "live" and lead to the operator getting electrocuted.
- Wear protective glasses and hearing protection. It is recommended to also wear protective equipment to protect the head, hands, legs and feet. Protective clothing will reduce the risk of personal injury caused by flying debris or accidentally touching the chain.
- Do not operate the chain saw on a tree. Operating the chain saw on a tree may cause personal injury.
- Make sure to stand firm and on a fixed, safe and level surface before operating the chain saw. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause the operator to lose balance or lose control of the chain saw.
- When cutting a branch under tension, beware of kickback. When the tension on the wood fiber is released, the elastic force on the branch may impact the operator, or the chain saw may cause it to lose control.
- When cutting shrubs and saplings, be especially careful because slender materials may jam the chain and lead to injury.
- Before carrying the chain saw, turn it off and hold the front handle firmly. When transporting or storing the chain saw, be sure to close the guide cover. Properly operating the chain saw will reduce the possibility of accidental contact with a running chain.
- Lubricate, tension the chain and replace accessories according to the instructions. Improperly tensioning or lubricating the chain may cause the chain to break or increase the possibility of kickback.
- Keep the handle dry, clean and free of oil and grease. Greasy handles are prone to slippage.
- Only use the chain saw for cutting wood. Do not use the chain saw for purposes other than the ones intended. For example: Do not use the chain saw to cut plastic, stone, or non-wood building materials. The use of the chain saw for operations other than the intended ones will result in tool damage or physical injury.

Kickback - Causes and preventive measures

- If the head of the guide bar touches an object and the chain stops suddenly, kickback may occur.
- In some cases when the head of the guide bar touches an object, a sudden reaction force will be formed, which may cause the guide bar to bounce up and rush towards the operator, causing injury.
- Squeezing the chain along the upper part of the guide bar may quickly push the guide bar back towards the operator. Any of these reaction forces may cause the operator to lose control of the chain saw, resulting in injury.
- Do not rely solely on the safety equipment installed on the chain saw.
- As a chain saw operator, you should take a variety of measures to prevent accidents or personal injury during cutting operations.
- Improper operation of the chain saw, incorrect operation steps or operating conditions will cause rebound. Observe the precautions described below:
 - Keep a firm grip and hold the chain saw handle with both thumbs and the rest of your fingers. Adjust the position of the body and arms to prevent rebound forces. If the correct precautions are followed, the operator will be able to better control the tool, thus minimizing the risk of injury in case kickback occurs.
 - Do not extend the tool too far and do not hold the chain saw above your shoulders during operation. This will help to prevent the head of the guide bar from touching the object and ensure better control of the tool in unexpected situations.
 - Use only replacement guides and chains specified by the manufacturer. Using inappropriate replacement guide bars and chains may cause the chain to break and/or the guide bar to kickback.
 - Follow the manufacturer's polishing and maintenance instructions to maintain the chain. Reducing the depth and height will cause frequent kickbacks.

Additional safety instructions specifically for this tool

Before operation

- The use of battery packs and chargers that are not marked or approved by the manufacturer may lead to a fire or an explosion which may cause serious, even fatal, injuries and property damage.
- The use of chain saws, battery packs and chargers beyond their intended use can cause serious or fatal injuries and property damage.

Operator requirements

Ensure that the operators of this electric tool meet the following requirements:

- The operator must have read the manual or have been instructed on the proper and safe use of the power tool by a person who has read the manual.
- Persons using this power tool must be in a stable physical, mental and psychological condition. If operators are not in a healthy condition, ensure that they are supervised.
- The operator must be an adult.
- Operators of this power tool must not be under the influence of alcohol and drugs.
- It is important that first time users of this power tool practice on a sawhorse or saw bracket.

Dressing and protection requirements

- Dress appropriately. Do not wear loose clothes or accessories. Keep clothes, gloves and hair away from moving parts. Loose clothes, ornaments or long hair may be caught in moving parts.
- Chips or other sawdust may be ejected at high speeds during operation of the chain saw, which may cause physical injury or allergic reactions.
 - Wear protective goggles during operation.
 - It is recommended to wear a protective mask.
 - Wear long clothing and trousers with a protective cutting level. The higher the speed of the chain saw, the higher the protective cutting level must be.
- Falling objects from high altitudes can cause head injuries.
- Improper clothing may get caught on branches, which will hinder and affect the use of the chain saw. The wearing of inappropriate clothing can cause serious injuries to the operator.
 - Wear tight-fitting clothing.
 - Remove items such as scarves and jewellery.
- Operators must not hover their hands too close to the running saw chain, or serious injury may result.
 - Wear protective gloves and trousers when working or when cleaning the power tool and the chain.
- Operators may slip or fall when wearing improper shoes.
 - Wear chain saw protective boots. The higher the speed of the chain saw, the higher the protection level of the boots must be.

Work area

- Keep bystanders, children and animals away from the work area.
- The chain saw is not waterproof. If it is used in rainy weather or in a humid area, electric shock may result. The operator will be injured and the chain saw will be damaged.
 - Do not use the chain saw in the rain or in a humid area.
- The motor of the chain saw may generate sparks. In an area with combustible or explosive materials, the sparks may cause fire or explosions. These can cause serious injury or death and property damage.
 - Do not work in an area with flammable and explosive materials.

Important precautionary measures

The chain saw is safe to use if it meets the following conditions:

- The chain saw is not damaged.
- The chain saw is clean and dry.
- The chain saw handle is intact.
- The chain saw trigger is operating normally.
- The chain is correctly installed on the guide bar and the guide bar is correctly mounted on the chain saw.
- The chain is tensioned properly.
- The chain saw has accessories installed that are made by the manufacturer.
- The accessories are assembled normally.

Warning: If the product no longer meets the safety requirements, the parts cannot perform properly or the safety mechanism cannot work normally, serious and even fatal injuries can result.

- The chain saw must only be used if it is in good condition. If the chain saw is dirty or wet, clean it and then let it dry.
- Do not modify the chain saw in any way.
- If the safety switch does not work properly, do not use the chain saw.
- Only use accessories provided by the manufacturer.
- Don't insert anything into the chain saw.

Guide bar

The guide bar is safe to use if it meets the following conditions:

- The functions of the guide bar are intact.

- The guide bar is not deformed or damaged.
- There is no obvious change in the depth of the guide bar groove.
- The guide rail is smooth and free of burrs.
- There is no shrinkage or cracking in the guide bar groove.

Warning: If the guide bar is not intact or cannot fit the chain well, there is a danger that the chain will eject out of the guide and cause serious or even fatal injuries.

- Use only undamaged guide bars.
- Remove stains and foreign objects from the guide bar after each use of the chain saw.

Chain

The chain is safe to use if it meets the following conditions:

- The chain is not broken or damaged in any way.
- The cutting edges of the teeth are sharp.
- The cutting depth of the cutting edges of the teeth conforms to the service mark description.
- The length of the cutting edges of the teeth meets the grinding standard.

Warning: If the parts do not meet the safety standards, they will not be able to perform properly and the safety devices will fail, resulting in serious personal injury or even death.

During operation

Cutting precautions

- Operators must concentrate on the work, otherwise they may trip or fall, leading to serious injury.
 - Keep calm and work with a plan.
 - Do not use the chain saw in dim areas with low visibility.
 - Do not hold the chain saw above your shoulder height during operation.
 - Beware of obstacles.
 - While operating the chain saw, keep your balance and maintain a proper posture.
- If the workpiece is in an elevated position, use a lift or safe scaffolding.
- Do not touch the saw chain when it is in motion.
- During operation, the temperature of the chain will increase. If the chain cannot be effectively cooled and re-tensioned, the chain may eject from the guide bar and break. This can cause serious injury and property damage.
 - Ensure that the chain is properly lubricated.
 - Check whether the chain is properly tensioned during operation. If the chain is not properly tensioned, adjust it.
- If the chain saw starts abnormally and runs abnormally, the chain saw may not be safe to use and can cause serious personal injury or property damage.
 - Stop working and contact the supplier.
- The chain saw vibrates when it is running. Wear gloves. Take frequent breaks. If the operator suffers from a physical condition, consult a doctor.
- If the running chain hits a hard object, sparks will be generated. Sparks can cause a fire in an area with combustible materials. This can cause serious injury and property damage. Do not use the chain saw in an area with combustible materials.
- The chain saw will continue running for a short while after the trigger is released and can cause serious injury.
 - Before touching the chain, the operator must make sure that the chain saw has stopped moving completely.

Warning: If the tree is under tension, the guide bar may be pinched. The user will lose control of the chain saw, resulting in serious injury. (Fig. 1)

- First cut a force-relief groove from the tight side (1), and then cut into the loose side (2).

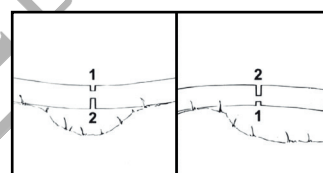


Fig. 1

Pruning precautions

- If the branches under a fallen tree are pruned first, the trunk will not be supported by the branches and may roll, causing serious or fatal injuries.
 - Turn the main trunk over and then trim the branches on it.
 - Do not stand on the log for trimming operations.
 - Do not stand directly underneath a branch that is being cut.

Kickback warning (Fig. 2)

The following conditions may cause kickback of the chainsaw:

- During operation, the chain saw stops running suddenly due to jamming.
- During operation, the guide bar head touches any object.

Warning: If the running chain saw touches a hard object and is clamped, the operator will lose control of the chain saw, causing serious or fatal injury.

- Grasp the chain saw handle with both hands.
- Operate the chain saw as described in the manual.
- Keep the guide bar stable when cutting.
- Use full speed when cutting.

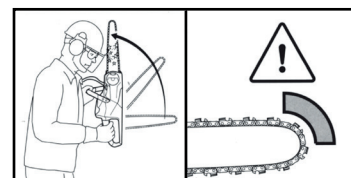


Fig. 2

PRE-OPERATION CHECK

- Ensure that the following parts and accessories are intact and safe to use:
 - Chain saw body
 - Guide bar
 - Chain
 - Battery pack
 - Charger
- Check the battery pack.
- Ensure that the battery pack is fully charged.
- Ensure that the chain saw is clean.
- Install the guide bar and the chain.
- Check the tension of the chain.

OPERATING INSTRUCTIONS

Warning: If kickback occurs, the guide bar will bounce towards the operator, which may cause serious or fatal injuries.

- Grasp the chain saw handle with both hands.
- Always cut at full speed.
- Do not cut with the head of the guide bar.
- When starting to cut, operate the chain saw at full speed and keep the guide bar vertical.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Cleaning, maintenance and repair precautions

- If the battery pack is not disconnected from the tool during cleaning, maintenance and repair, the chain saw may start suddenly, leading to serious injury and/or property damage.
 - Cut off the power supply.
 - Remove the guide bar and the chain.
- Corrosive cleaning agents, high-pressure cleaning equipment or sharp cleaning tools may damage the chain saw, guide bar, chain, battery pack and charger. If the chain saw, guide bar, chain, battery pack and charger are not cleaned properly, do not function properly, or the safety device does not work, serious injury may result.
 - Clean the guide bar and chain, according to the instructions.
- If the chain saw, guide bar, chain, battery pack and charger are not maintained properly, the parts may fail to perform as intended, leading to serious injury.
 - Do not try to maintain or repair the chain saw, battery pack and charger on your own.
 - If the chain saw, battery pack and charger requires maintenance: contact the supplier.
 - Maintain the guide bar and chain as described in the manual.
- When cleaning and maintaining the chain saw, the user may be cut by the sharp edges of the teeth.
 - Wear cut-resistant gloves.

Maintenance of the guide bar

- If there are burrs on the edge of the guide bar groove, polish it.

Chain sharpening

- In order to sharpen the chain, use a special round file that is made specifically for sharpening chains. Do not use ordinary round files.
- The saw teeth should only be polished with forward movement. Ensure that the file does not touch the teeth when retracting it backwards. Sharpen the shortest tooth first. The length of the tooth is used as the reference size of other teeth on the chain:
 - The round file blade must match the chain pitch.
 - The teeth must be sharpened from inside out.
 - Grind in one direction according to the angle of the teeth.
 - Maintain the angle of the cutting edge of the teeth.
 - Sharpen the small teeth according to the depth of the guide bar groove.

Cleaning the guide bar and the chain

1. Turn off the chain saw and cut off the power supply.
2. Remove the guide bar and the chain.
3. Clean the guide bar and the chain with a soft brush.
4. Install the guide bar and the chain.

TECHNICAL DATA

Model	BCD4050
Voltage	20 V
No load chain speed	5.9 m/s
No load speed	3600 rpm
Guide bar length	150 mm (6")
Max. cutting capacity	110 mm
Other features	Safety switch, pivoting safety guard above guide bar (max. pivoting angle: 90°), tool-less chain and guide bar change, chain tension adjustment with screw, built-in oil tank
Includes	1x guide bar and chain set, 1x safety guard, 1x 2.0 Ah battery pack, 1x 1.5 A charger with VDE plug (charging time: 1.5h), 1x bottle with 50 ml chain oil

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

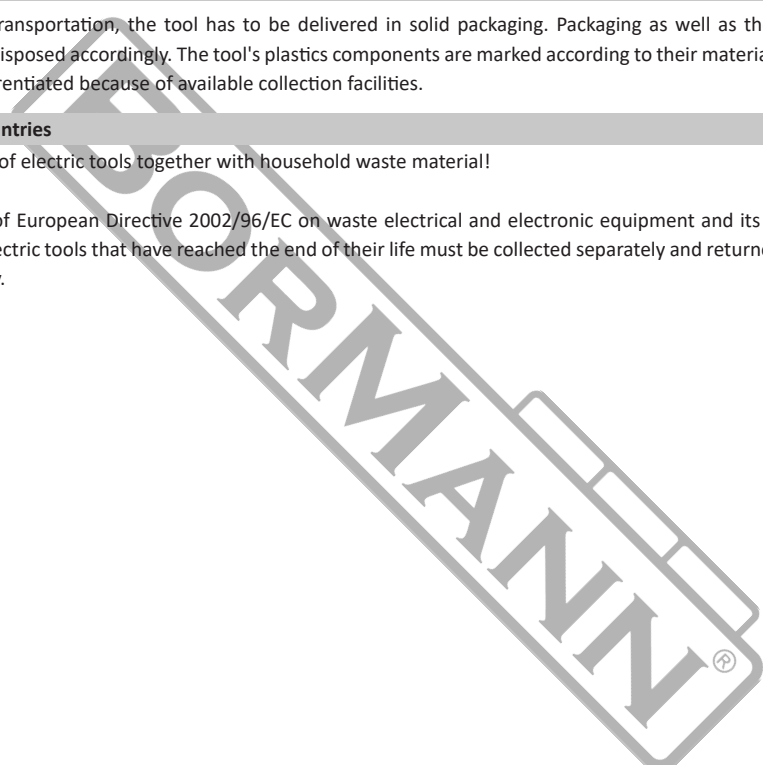
In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

SIMBOLI



Leggere il manuale prima di utilizzare l'utensile.



Indossare indumenti protettivi.



Indossare occhiali di sicurezza.



Indossare una protezione per l'udito.



Indossare stivali antiscivolo.



Tenere lo strumento al riparo dalla pioggia e dall'umidità.



Tenere lo strumento lontano dal fuoco.



Se il cavo di alimentazione viene tagliato o danneggiato in qualsiasi modo, rimuovere immediatamente la spina dalla presa.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Istruzioni generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici potrebbero creare scintille che potrebbero incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettrostrumento.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come termosifoni, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è elevato se il corpo dell'operatore è collegato a massa o a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un elettrostrumento può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con le specifiche adeguate per l'uso all'aperto. L'uso di una prolunga il cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrostrumento. Non utilizzare l'elettrostrumento in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettrostrumento può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o caschi protettivi, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrostrumento. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrostrumento può provocare lesioni personali.
- Non allungare troppo le braccia quando si utilizza l'elettrostrumento. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettrostrumento in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Uso e cura degli elettrostrumenti

- Non forzare l'elettrostrumento. Utilizzare l'elettrostrumento corretto per ogni applicazione. L'utensile corretto svolge sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro quando viene utilizzato come previsto.
- Non utilizzare l'elettrostrumento se l'interruttore non lo attiva o lo disattiva. Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettrostrumento prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'elettrostrumento. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrostrumento.
- Quando l'elettrostrumento non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso e l'utilizzo dell'elettrostrumento a persone che non hanno familiarità con l'elettrostrumento o con le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione dell'elettrostrumento. Controllare che non vi siano disallineamenti o legature delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa influire sul funzionamento dell'elettrostrumento. Se danneggiato, far riparare l'elettrostrumento prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere le parti taglienti dell'elettrostrumento affilate e pulite. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più precisi e più facili da controllare.

- Utilizzare sempre l'elettrotensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle istruzioni del presente manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrotensile per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare lesioni personali o danni all'elettrotensile.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa dell'elettrotensile asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono di manipolazione sicura dell'utensile in circostanze impreviste.

Uso e cura della batteria

- Ricaricare le batterie solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie utilizzato per caricare batterie non adatte può creare un rischio di incendio.
- Utilizzare l'elettrotensile solo con le batterie specificatamente indicate. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento da un terminale all'altro.
- Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto.
- In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

Servizio

- Far riparare l'elettrotensile da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.
- Non tentare mai di riparare da soli i pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da tecnici autorizzati.

Istruzioni di sicurezza specifiche per le motoseghe a batteria

- Quando la motosega è in funzione, mantenere una certa distanza tra il corpo e la motosega. Prima di avviare la motosega, accertarsi che la catena non sia a contatto con nulla. Durante il funzionamento della motosega, anche la minima distrazione dell'operatore può causare l'impigliamento di indumenti o parti del corpo nella catena.
- Tenere sempre l'impugnatura posteriore della motosega con la mano destra e quella anteriore con la mano sinistra. Il contrario aumenta il rischio di lesioni personali. Pertanto, non afferrare mai l'impugnatura posteriore con la mano sinistra e quella anteriore con la mano destra.
- Poiché la catena può toccare fili nascosti, quando si aziona l'elettrotensile tenere solo l'impugnatura isolata. Quando la catena entra in contatto con un filo "sotto tensione", anche le parti metalliche esposte dell'utensile possono diventare "sotto tensione" e provocare la folgorazione dell'operatore.
- Indossare occhiali protettivi e protezioni per l'udito. Si raccomanda di indossare anche dispositivi di protezione per la testa, le mani, le gambe e i piedi. L'abbigliamento protettivo riduce il rischio di lesioni personali causate da detriti volanti o dal contatto accidentale con la catena.
- Non utilizzare la motosega su un albero. L'utilizzo della motosega su un albero può causare lesioni personali.
- Prima di azionare la motosega, accertarsi di essere in posizione stabile e su una superficie fissa, sicura e piana. Superfici scivolose o instabili, come le scale, possono far perdere l'equilibrio all'operatore o fargli perdere il controllo della motosega.
- Quando si taglia un ramo in tensione, bisogna fare attenzione al contraccolpo. Quando la tensione sulla fibra del legno viene rilasciata, la forza elastica sul ramo può colpire l'operatore o la motosega può fargli perdere il controllo.
- Quando si tagliano arbusti e alberelli, prestare particolare attenzione perché i materiali sottili possono inceppare la catena e provocare lesioni.
- Prima di trasportare la motosega, spegnerla e tenere saldamente l'impugnatura anteriore. Quando si trasporta o si ripone la motosega, assicurarsi di chiudere il coperchio della guida. Il corretto funzionamento della motosega riduce la possibilità di contatto accidentale con la catena in movimento.
- Lubrificare, tendere la catena e sostituire gli accessori secondo le istruzioni. Una tensione o una lubrificazione inadeguata della catena possono causare la rottura della stessa o aumentare la possibilità di contraccolpo.
- Mantenere l'impugnatura asciutta, pulita e priva di olio e grasso. I manici unti sono soggetti a scivolare.
- Utilizzare la motosega solo per tagliare il legno. Non utilizzare la motosega per scopi diversi da quelli previsti. Ad esempio: Non utilizzare la motosega per tagliare plastica, pietra o materiali da costruzione non legnosi. L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste può causare danni all'utensile o lesioni fisiche.

Contraccolpo - Cause e misure preventive

- Se la testa della barra di guida tocca un oggetto e la catena si ferma improvvisamente, può verificarsi un contraccolpo.
- In alcuni casi, quando la testa della barra di guida tocca un oggetto, si forma una forza di reazione improvvisa che può far rimbalzare la barra di guida e farla precipitare verso l'operatore, causando lesioni.
- Se si stringe la catena lungo la parte superiore della barra di guida, questa può essere spinta rapidamente indietro verso l'operatore. Una qualsiasi di queste forze di reazione può far perdere all'operatore il controllo della motosega, con conseguenti lesioni.
- Non affidatevi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza installati sulla motosega.
- L'operatore di una motosega deve adottare una serie di misure per evitare incidenti o lesioni personali durante le operazioni di taglio.
- L'uso improprio della motosega, le fasi di funzionamento non corrette o le condizioni di esercizio causano il rimbalzo. Osservare le precauzioni descritte di seguito:
 - Mantenere una presa salda e tenere l'impugnatura della motosega con entrambi i pollici e il resto delle dita. Regolare la posizione del corpo e delle braccia per evitare forze di rimbalzo. Se si seguono le precauzioni corrette, l'operatore sarà in grado di controllare meglio l'utensile, riducendo così al minimo il rischio di lesioni in caso di contraccolpo.
 - Non estendere troppo l'utensile e non tenere la motosega sopra le spalle durante il funzionamento. In questo modo si evita che la testa della barra di guida tocchi l'oggetto e si garantisce un migliore controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
 - Utilizzare solo guide e catene di ricambio specificate dal produttore. L'uso di guide e catene di ricambio inadeguate può provocare la rottura della catena. rompere e/o la barra di guida a contraccolpo.
 - Per la manutenzione della catena, seguire le istruzioni di lucidatura e manutenzione del produttore. La riduzione della profondità e dell'altezza causerà frequenti contraccolpi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza specifiche per questo strumento

Prima dell'uso

- L'uso di pacchi batteria e caricabatterie non contrassegnati o non approvati dal produttore può provocare un incendio o un'esplosione con conseguenti gravi conseguenze, anche mortali, lesioni e danni materiali.
- L'uso di motoseghe, pacchi batteria e caricabatterie al di là della loro destinazione d'uso può causare lesioni gravi o mortali e danni materiali.

Requisiti dell'operatore

Assicurarsi che gli operatori di questo utensile elettrico soddisfino i seguenti requisiti:

- L'operatore deve aver letto il manuale o essere stato istruito sull'uso corretto e sicuro dell'elettrostrumento da una persona che ha letto il manuale.
- Le persone che utilizzano questo elettrostrumento devono essere in condizioni fisiche, mentali e psicologiche stabili. Se gli operatori non sono in buone condizioni di salute, accertarsi che sono sorvegliati.
- L'operatore deve essere un adulto.
- Gli operatori di questo elettrostrumento non devono essere sotto l'effetto di alcol e droghe.
- È importante che chi utilizza per la prima volta questo elettrostrumento faccia pratica su un cavalletto o una staffa per sega.

Requisiti di medicazione e protezione

- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti o accessori larghi. Tenere abiti, guanti e capelli lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, ornamenti o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Durante il funzionamento della motosega, trucioli o altra segatura possono essere espulsi ad alta velocità, causando lesioni fisiche o reazioni allergiche.
 - Indossare occhiali protettivi durante il funzionamento.
 - Si raccomanda di indossare una maschera protettiva.
 - Indossare indumenti e pantaloni lunghi con un livello di taglio protettivo. Più alta è la velocità della motosega, più alto deve essere il livello di taglio protettivo.
- La caduta di oggetti da altezze elevate può causare lesioni alla testa.
- Gli indumenti inadeguati possono impigliarsi nei rami, ostacolando e compromettendo l'uso della motosega. L'uso di indumenti inadeguati può causare gravi lesioni all'operatore.
 - Indossare indumenti aderenti.
 - Rimuovere oggetti come sciarpe e gioielli.
- L'operatore non deve avvicinare troppo le mani alla catena della motosega, per non incorrere in gravi lesioni.
 - Indossare guanti e pantaloni protettivi quando si lavora o si pulisce l'elettrostrumento e la catena.
- Gli operatori possono scivolare o cadere se indossano scarpe inadeguate.
 - Indossare stivali protettivi per motoseghe. Più alta è la velocità della motosega, più alto deve essere il livello di protezione degli stivali.

Area di lavoro

- Tenere lontani dall'area di lavoro gli astanti, i bambini e gli animali.
- La motosega non è impermeabile. Se viene utilizzata in caso di pioggia o in un'area umida, si possono verificare scosse elettriche. L'operatore si ferisce e la motosega si danneggia.
 - Non utilizzare la motosega sotto la pioggia o in zone umide.
- Il motore della motosega può generare scintille. In un'area con materiali combustibili o esplosivi, le scintille possono provocare incendi o esplosioni. Queste possono causare lesioni gravi o morte e danni materiali.
 - Non lavorare in un'area con materiali infiammabili ed esplosivi.

Misure precauzionali importanti

La motosega è sicura se soddisfa le seguenti condizioni:

- La motosega non è danneggiata.
- La motosega è pulita e asciutta.
- Il manico della motosega è intatto.
- Il grilletto della motosega funziona normalmente.
- La catena è installata correttamente sulla barra di guida e la barra di guida è montata correttamente sulla motosega.
- La catena è tesa correttamente.
- La motosega è dotata di accessori installati dal produttore.
- Gli accessori vengono montati normalmente.

Avvertenza: Se il prodotto non soddisfa più i requisiti di sicurezza, se le parti non funzionano correttamente o se il meccanismo di sicurezza non funziona normalmente, possono verificarsi lesioni gravi o addirittura mortali.

- La motosega deve essere utilizzata solo se è in buone condizioni. Se la motosega è sporca o bagnata, pulirla e lasciarla asciugare.
- Non modificare in alcun modo la motosega.
- Se l'interruttore di sicurezza non funziona correttamente, non utilizzare la motosega.
- Utilizzare solo gli accessori forniti dal produttore.
- Non inserire nulla nella motosega.

Barra di guida

L'utilizzo della barra di guida è sicuro se soddisfa le seguenti condizioni:

- Le funzioni della barra di guida sono intatte.

- La barra di guida non è deformata o danneggiata.
- La profondità della scanalatura della barra di guida non subisce variazioni evidenti.
- La guida è liscia e priva di bave.
- La scanalatura della barra di guida non presenta restringimenti o crepe.

Attenzione: Se la barra di guida non è intatta o non può adattarsi bene alla catena, c'è il rischio che la catena venga espulsa dalla guida e provochi lesioni gravi o addirittura mortali.

- Utilizzare solo barre di guida non danneggiate.
- Rimuovere macchie e corpi estranei dalla barra di guida dopo ogni utilizzo della motosega.

Catena

La catena è sicura se soddisfa le seguenti condizioni:

- La catena non è rotta o danneggiata in alcun modo.
- I bordi taglienti dei denti sono affilati.
- La profondità di taglio dei taglienti dei denti è conforme alla descrizione del marchio di servizio.
- La lunghezza dei taglienti dei denti è conforme allo standard di rettifica.

Attenzione: Se i componenti non soddisfano gli standard di sicurezza, non sono in grado di funzionare correttamente e i dispositivi di sicurezza si guastano, causando gravi lesioni personali o addirittura la morte.

Durante il funzionamento

Precauzioni di taglio

- Gli operatori devono concentrarsi sul lavoro, altrimenti possono inciampare o cadere, con il rischio di gravi lesioni.
 - Mantenere la calma e lavorare con un piano.
 - Non utilizzare la motosega in aree poco illuminate e con scarsa visibilità.
 - Non tenere la motosega al di sopra dell'altezza delle spalle durante il funzionamento.
 - Attenzione agli ostacoli.
 - Durante l'utilizzo della motosega, mantenete l'equilibrio e una postura corretta.
- Se il pezzo da lavorare è in posizione elevata, utilizzare un ascensore o un ponteggio sicuro.
- Non toccare la catena della motosega quando è in movimento.
- Durante il funzionamento, la temperatura della catena aumenta. Se la catena non può essere raffreddata e ritensionata in modo efficace, può fuoriuscire dalla barra di guida e rompersi. Ciò può causare gravi lesioni e danni materiali.
 - Assicurarsi che la catena sia adeguatamente lubrificata.
 - Controllare che la catena sia ben tesa durante il funzionamento. Se la catena non è ben tesa, regolarla.
- Se la motosega si avvia in modo anomalo e funziona in modo anomalo, l'uso della motosega potrebbe non essere sicuro e potrebbe causare gravi lesioni personali o danni alle cose.
 - Interrompere il lavoro e contattare il fornitore.
- La motosega vibra quando è in funzione. Indossare i guanti. Fare pause frequenti. Se l'operatore soffre di disturbi fisici, consultare un medico.
- Se la catena in movimento urta un oggetto duro, si generano scintille. Le scintille possono provocare un incendio in un'area con materiali combustibili. Ciò può causare gravi lesioni e danni materiali. Non utilizzare la motosega in un'area con materiali combustibili.
- La motosega continuerà a funzionare per un breve periodo dopo il rilascio del grilletto e potrà causare gravi lesioni.
 - Prima di toccare la catena, l'operatore deve assicurarsi che la motosega sia completamente ferma.

Attenzione: Se l'albero è in tensione, la barra di guida può essere schiacciata. L'utente potrebbe perdere il controllo della motosega, con il rischio di gravi lesioni. (Fig. 1)

- Tagliare prima una scanalatura di sicurezza sul lato stretto (1) e poi sul lato libero (2).

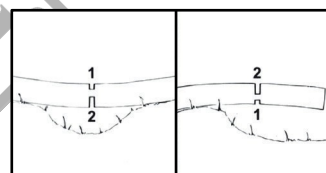


Fig. 1

Precauzioni per la potatura

- Se i rami sotto un albero caduto vengono potati per primi, il tronco non sarà sostenuto dai rami e potrebbe rotolare, causando lesioni gravi o mortali.
 - Girare il tronco principale e poi tagliare i rami su di esso.
 - Non stare in piedi sul tronco per le operazioni di taglio.
 - Non posizionarsi direttamente sotto il ramo da tagliare.

Avviso di contraccolpo (Fig. 2)

Le seguenti condizioni possono causare il contraccolpo della motosega:

- Durante il funzionamento, la motosega si arresta improvvisamente a causa di un inceppamento.
- Durante il funzionamento, la testa della barra guida tocca un oggetto.

Attenzione: Se la motosega in funzione tocca un oggetto duro e viene bloccata, l'operatore perderà il controllo della motosega, causando lesioni gravi o mortali.

- Afferrare l'impugnatura della motosega con entrambe le mani.
- Utilizzare la motosega come descritto nel manuale.
- Mantenere stabile la barra di guida durante il taglio.
- Utilizzare la massima velocità durante il taglio.

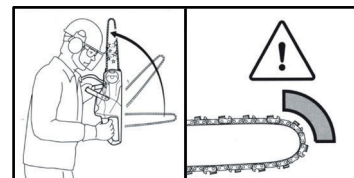


Fig. 2

CONTROLLO PRE-OPERATIVO

- Assicurarsi che i seguenti componenti e accessori siano intatti e sicuri per l'uso:
 - Corpo della motosega
 - Barra di guida
 - Catena
 - Pacco batteria
 - Caricabatterie
- Controllare il pacco batteria.
- Assicurarsi che la batteria sia completamente carica.
- Assicurarsi che la motosega sia pulita.
- Installare la barra di guida e la catena.
- Controllare la tensione della catena.

ISTRUZIONI PER L'USO

Attenzione: In caso di contraccolpo, la barra di guida rimbalzerà verso l'operatore, causando lesioni gravi o mortali.

- Afferrare l'impugnatura della motosega con entrambe le mani.
- Tagliare sempre alla massima velocità.
- Non tagliare con la testa della barra di guida.
- Quando si inizia a tagliare, utilizzare la motosega alla massima velocità e mantenere la barra di guida in posizione verticale.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Precauzioni per la pulizia, la manutenzione e la riparazione

- Se la batteria non viene scollegata dall'utensile durante le operazioni di pulizia, manutenzione e riparazione, la motosega potrebbe avviarsi improvvisamente, causando gravi lesioni e/o danni materiali.
 - Interrompere l'alimentazione.
 - Rimuovere la barra di guida e la catena.
- I detergenti corrosivi, le apparecchiature di pulizia ad alta pressione o gli strumenti di pulizia affilati possono danneggiare la motosega, la barra di guida, la catena, il pacco batteria e il caricabatterie. Se la motosega, la barra di guida, la catena, il gruppo batteria e il caricabatterie non vengono puliti correttamente, se non funzionano correttamente o se il dispositivo di sicurezza non funziona, possono verificarsi gravi lesioni.
 - Pulire la barra di guida e la catena, secondo le istruzioni.
- Se la motosega, la barra di guida, la catena, il gruppo batteria e il caricabatterie non vengono sottoposti a una manutenzione adeguata, i componenti potrebbero non funzionare come previsto e causare gravi lesioni.
 - Non tentare di eseguire da soli la manutenzione o la riparazione della motosega, del gruppo batteria e del caricabatterie.
 - Se la motosega, il pacco batteria e il caricabatterie necessitano di manutenzione: contattare il fornitore.
 - Eseguire la manutenzione della barra di guida e della catena come descritto nel manuale.
- Durante la pulizia e la manutenzione della motosega, l'utente può essere tagliato dai bordi affilati dei denti.
 - Indossare guanti antitaglio.

Manutenzione della barra di guida

- Se ci sono bave sul bordo della scanalatura della barra di guida, lucidarla.

Affilatura della catena

- Per affilare la catena, utilizzare una lima rotonda speciale realizzata appositamente per affilare le catene. Non utilizzare le normali lime tonde.
- I denti della sega devono essere lucidati solo con il movimento in avanti. Assicurarsi che la lima non tocchi i denti quando la si ritira all'indietro. Affilare prima il dente più corto. La lunghezza del dente viene utilizzata come misura di riferimento per gli altri denti della catena:
 - La lama della lima rotonda deve corrispondere al passo della catena.
 - I denti devono essere affilati dall'interno verso l'esterno.
 - Affilare in una direzione in base all'angolo dei denti.
 - Mantenere l'angolo del tagliente dei denti.
 - Affilare i denti piccoli in base alla profondità della scanalatura della barra di guida.

Pulizia della barra di guida e della catena

1. Spegnerla la motosega e interrompere l'alimentazione.
2. Rimuovere la barra di guida e la catena.
3. Pulire la barra di guida e la catena con una spazzola morbida.
4. Installare la barra di guida e la catena.

DATI TECNICI

Modello	BCD4050
Tensione	20 V
Velocità della catena a vuoto	5,9 m/s
Velocità a vuoto	3600 giri/min.
Lunghezza della barra di guida	150 mm (6")
Capacità di taglio massima	110 mm
Altre caratteristiche	Interruttore di sicurezza, protezione di sicurezza girevole sopra la barra di guida (angolo di rotazione massimo: 90°), sostituzione della catena e della barra di guida senza attrezzi, regolazione della tensione della catena con vite, serbatoio dell'olio incorporato
Include	1x set barra di guida e catena, 1x protezione di sicurezza, 1x batteria da 2,0 Ah, 1x caricabatterie da 1,5 A con spina VDE (tempo di ricarica: 1,5h), 1x flacone con olio per catena da 50 ml

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.

**Solo per i paesi dell'UE**

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.



Φορέστε προστατευτικά ρούχα.



Φορέστε γυαλιά ασφαλείας.



Φορέστε προστατευτικά ακοής.



Φορέστε αντιολισθητικές μπότες.



Κρατήστε το εργαλείο μακριά από βροχή και υγρασία.



Κρατήστε το εργαλείο μακριά από φωτιά.



Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα αμέσως σε περίπτωση που το καλώδιο κοπεί ή υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο, φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατήστε τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα σε ασφαλή απόσταση. Η απόσταση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμομαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Υπάρχει μεγάλος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα του χειριστή είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντζές) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής, RCD). Η χρήση μιας διάταξης προστασίας ρεύματος διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φορέστε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα προστασίας από την σκόνη, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση off πριν συνδέσετε το βύσμα στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε ή το κουβαλήσετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακουμπώντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ON/OFF ή όταν συνδέσετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ενεργοποιημένο, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμού
- Αφαιρέστε από το ηλεκτρικά εργαλείο τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν το θέσετε σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε τα χέρια σας υπερβολικά καθώς χειρίζεστε το εργαλείο. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.

- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Χρησιμοποιήστε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρήστε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

Οδηγίες ασφαλείας και συντήρηση εργαλείων με μπαταρίες

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που ορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον.
- Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό της μπαταρίας.
- Σε περίπτωση επαφής με το υγρό, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τις μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας ειδικά για αλυσοπρίονα μπαταρίας

- Όταν το αλυσοπρίονο βρίσκεται σε λειτουργία, διατηρείτε μια συγκεκριμένη απόσταση μεταξύ του σώματός σας και του αλυσοπρίονου. Πριν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν ακουμπάει κάτι. Κατά τη λειτουργία του αλυσοπρίονου, ακόμη και η παραμικρή απόσταση της προσοχής του χειριστή μπορεί να προκαλέσει ρούχα και μέλη του σώματος να πιαστούν στην αλυσίδα.
- Να κρατάτε πάντα την πίσω λαβή του αλυσοπρίονου με το δεξί σας χέρι και την μπροστινή λαβή του αλυσοπρίονου με το αριστερό σας χέρι. Αν κάνετε το αντίθετο, θα αυξηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού. Επομένως, ποτέ μην πιάνετε την πίσω λαβή με το αριστερό σας χέρι και την μπροστινή λαβή με το δεξί σας χέρι.
- Επειδή η αλυσίδα μπορεί να αγγίξει κρυμμένα καλώδια, κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να κρατάτε μόνο τη μονωμένη λαβή. Αν η αλυσίδα έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να γίνουν αγωγοί ηλεκτρικού ρεύματος και να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία του χειριστή.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ακοής. Συνιστάται επίσης να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό για την προστασία του κεφαλιού, των χεριών, και των ποδιών. Η προστατευτική ενδυμασία θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκτοξευόμενα θραύσματα ή από τυχαίο άγγιγμα της αλυσίδας.
- Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο πάνω σε δέντρο. Η λειτουργία του αλυσοπρίονου πάνω σε δέντρο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σταθερά και σε σταθερή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια πριν χειριστείτε το αλυσοπρίονο. Ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες, όπως σκάλες, μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ισορροπίας ή σε απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου.
- Όταν κόβετε ένα κλαδί υπό τάση, υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης. Όταν η τάση στις ίνες του ξύλου απελευθερώνεται, η ελαστική δύναμη στο κλαδί μπορεί να έχει επίδραση στον χειριστή με αποτέλεσμα ο χειριστής να χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου.
- Όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, επειδή τα λεπτά αντικείμενα μπορεί να μπλοκάρουν την αλυσίδα και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Πριν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο, απενεργοποιήστε το και κρατήστε σταθερά την μπροστινή λαβή. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το αλυσοπρίονο, φροντίστε να κλείνετε το κάλυμμα της λάμας. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής του χειριστή με αλυσίδα εν κινήσει.
- Λιπάνετε, τεντώνετε την αλυσίδα και αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες. Η ακατάλληλη τάνυση ή λίπανση της αλυσίδας μπορεί να προκαλέσει θραύση της αλυσίδας ή να αυξήσει την πιθανότητα πρόκλησης ανάκρουσης.
- Διατηρείτε τη λαβή στεγνή, καθαρή και απαλλαγμένη από λάδια και γράσα.
- Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο για την κοπή ξύλου. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για άλλους σκοπούς. Για παράδειγμα: Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για την κοπή πλαστικών, πέτρας ή μη ξύλινων δομικών υλικών. Η χρήση του αλυσοπρίονου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο ή θα οδηγήσει σε τραυματισμό.

Ανάκρουση - Αιτίες και προληπτικά μέτρα

- Κατα την κοπή, εάν το άνω τμήμα της λάμας ακουμπήσει κάποιο αντικείμενο και υποστεί εμπλοκή η αλυσίδα, μπορεί να προκληθεί ανάκρουση.
- Υπάρχει κίνδυνος η λάμα να αναπηδήσει προς τον χειριστή σε περίπτωση που το άνω τμήμα της λάμας αγγίξει κάποιο αντικείμενο.
- Η εμπλοκή της αλυσίδας κατά μήκος του άνω τμήματος της λάμας μπορεί να εκτοξεύσει την λάμα προς τον χειριστή, προκαλώντας απώλεια ελέγχου του αλυσοπρίονου και οδηγώντας σε τραυματισμό.
- Μην βασίζεστε αποκλειστικά στον εξοπλισμό ασφαλείας που είναι εγκατεστημένος στο αλυσοπρίονο.
- Ως χειριστής αλυσοπρίονου, θα πρέπει να λαμβάνετε διάφορα μέτρα για την αποφυγή ατυχημάτων ή τραυματισμών κατά τη διάρκεια εργασιών κοπής.
- Η εσφαλμένη λειτουργία του αλυσοπρίονου και η λειτουργία του αλυσοπρίονου υπό μη προβλεπόμενες συνθήκες θα προκαλέσουν ανάκρουση. Τηρείτε τις προφυλάξεις που περιγράφονται παρακάτω:
 - Κρατήστε σταθερά τη λαβή και κρατήστε τη λαβή του αλυσοπρίονου με τους δύο αντίχειρες και τα υπόλοιπα δάκτυλά σας. Προσαρμόστε τη στάση του σώματος και των χεριών για την αποτροπή της αναπήδησης της λάμας. Με την τήρηση των σωστών προφυλάξεων, ο χειριστής θα είναι σε θέση να ελέγχει καλύτερα το εργαλείο, ελαχιστοποιώντας έτσι τον κίνδυνο που επιφέρει η αναπήδηση.
 - Μην προεκτείνετε το εργαλείο υπερβολικά και μην κρατάτε το αλυσοπρίονο πάνω από τους ώμους σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό θα σας βοηθήσει να αποτρέψετε την επαφή του άνω τμήματος της λάμας με το αντικείμενο και να εξασφαλίσετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
 - Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών λάμων και αλυσίδων μπορεί να προκαλέσει θραύση της αλυσίδας και/ή ανάκρουση της λάμας.
 - Ακολουθήστε τις οδηγίες στίλβωσης και συντήρησης του κατασκευαστή για τη συντήρηση της αλυσίδας. Η μείωση του βάθους και του ύψους θα προκαλέσει συχνές ανακρούσεις.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας ειδικά για αυτό το εργαλείο

Πριν από τη χρήση

- Η χρήση μπαταριών και φορτιστών που δεν φέρουν σήμανση ή έγκριση από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή έκρηξη, η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, θάνατο και υλικές ζημιές.
- Η χρήση αλυσοπρίονων, μπαταριών και φορτιστών πέραν της προβλεπόμενης χρήσης τους μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, θάνατο και υλικές ζημιές.

Προϋποθέσεις που πρέπει να πληροί ο χειριστής

Βεβαιωθείτε ότι οι χειριστές αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Ο χειριστής πρέπει να έχει διαβάσει το εγχειρίδιο ή να έχει λάβει οδηγίες για τη σωστή και ασφαλή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομο που έχει διαβάσει το εγχειρίδιο.
- Τα άτομα που χρησιμοποιούν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να βρίσκονται σε υγιή σωματική και ψυχική κατάσταση. Εάν οι χειριστές δεν βρίσκονται σε υγιή κατάσταση, βεβαιωθείτε ότι επιβλέπονται καθώς χρησιμοποιούν το αλυσοπρίονο.
- Οι χειριστές πρέπει να είναι ενήλικοι.
- Οι χειριστές αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου δεν πρέπει να βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ και ναρκωτικών.
- Οι καινούριοι χειριστές του ηλεκτρικού εργαλείου αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να εξασκούνται σε καβαλέτο πριονιού.

Σωστό ντύσιμο και προστασία

- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή αξεσουάρ. Κρατήστε τα ρούχα, τα γάντια και τα μαλλιά μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα του αλυσοπρίονου. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Κατά τη λειτουργία του αλυσοπρίονου ενδέχεται να εκτοξευθούν με υψηλές ταχύτητες ροκανίδια ή πριονίδια, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή αλλεργικές αντιδράσεις.
 - Φορέστε γυαλιά ασφαλείας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
 - Συνιστάται να φοράτε προστατευτική μάσκα.
 - Φορέστε μακριά ρούχα και παντελόνια με επίπεδο προστασίας από κοπή. Όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα του αλυσοπρίονου, τόσο υψηλότερο πρέπει να είναι το επίπεδο προστασίας.
- Η πτώση αντικειμένων από μεγάλο ύψος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στο κεφάλι.
- Ο ακατάλληλος ρουχισμός μπορεί να πιαστεί σε κλαδιά, επηρεάζοντας αρνητικά τη χρήση του αλυσοπρίονου. Η χρήση ακατάλληλου ρουχισμού μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς στον χειριστή.
 - Φορέστε στενά, εφαρμοστά ρούχα.
 - Μη φοράτε μαντήλια/κασκόλ και κοσμήματα κατά τη χρήση του αλυσοπρίονου.
- Τα χέρια των χειριστών δεν πρέπει να είναι πολύ κοντά στην αλυσίδα του πριονιού όταν βρίσκεται σε λειτουργία, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
 - Φορέστε προστατευτικά γάντια κατά τον χειρισμό και καθαρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου και της αλυσίδας.
- Οι χειριστές μπορεί να γλιστρήσουν ή να πέσουν αν φορούν ακατάλληλα παπούτσια.
 - Φορέστε προστατευτικές μπότες με προστασία από αλυσοπρίονο. Όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα του αλυσοπρίονου, τόσο υψηλότερο πρέπει να είναι το επίπεδο προστασίας των μπωτών.

Χώρος εργασίας

- Κρατήστε τους παρευρισκόμενους, τα παιδιά και τα ζώα μακριά από τον χώρο εργασίας.
- Το αλυσοπρίονο δεν είναι αδιάβροχο. Εάν χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικούς χώρους σε συνθήκες βροχόπτωσης ή σε υγρές περιοχές, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Ο χειριστής θα τραυματιστεί και το αλυσοπρίονο θα υποστεί ζημιά.
 - Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο σε εξωτερικούς χώρους σε συνθήκες βροχόπτωσης και σε υγρές περιοχές.

- Το μοτέρ του αλυσοπρίονου ενδέχεται να δημιουργήσει σπινθήρες. Σε περιοχές με εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά, οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν φωτιά ή έκρηξη, με αποτέλεσμα να υποστεί σοβαρό τραυματισμό ο χειριστής ή/και υλικές ζημιές.
- Μην εργάζεστε σε χώρους με εύφλεκτα και/ή εκρηκτικά υλικά.

Σημαντικά προληπτικά μέτρα

Το αλυσοπρίονο είναι ασφαλές για χρήση εάν πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Το αλυσοπρίονο δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Το αλυσοπρίονο είναι καθαρό και στεγνό.
- Η λαβή του αλυσοπρίονου είναι άθικτη.
- Η σκανδάλη του αλυσοπρίονου λειτουργεί κανονικά.
- Η λάμα και η αλυσίδα είναι συμβατές με το αλυσοπρίονο.
- Η αλυσίδα έχει τοποθετηθεί σωστά στη λάμα και η λάμα έχει τοποθετηθεί σωστά στο αλυσοπρίονο.
- Η αλυσίδα έχει τεντωθεί καλά.
- Στο αλυσοπρίονο έχουν τοποθετηθεί εξαρτήματα που έχουν κατασκευαστεί από τον κατασκευαστή του αλυσοπρίονου.
- Τα εξαρτήματα είναι σωστά συναρμολογημένα και τοποθετημένα.

Προσοχή: Εάν το προϊόν δεν πληροί τις προϋποθέσεις ασφαλείας, τα εξαρτήματα δεν λειτουργούν σωστά ή ο μηχανισμός ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά, μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή και μοιραίοι τραυματισμοί.

- Το αλυσοπρίονο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο αν βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Εάν το αλυσοπρίονο δεν είναι καθαρό ή έχει βραχεί, καθαρίστε το και στη συνέχεια αφήστε το να στεγνώσει.
- Μην τροποποιείτε το αλυσοπρίονο με οποιονδήποτε τρόπο.
- Εάν ο διακόπτης ασφάλειας δεν λειτουργεί σωστά, μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Μην εισάγετε τίποτα μέσα στο αλυσοπρίονο.

Λάμα

Η λάμα είναι ασφαλής για χρήση αν πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Οι λειτουργίες της λάμας είναι άθικτες και λειτουργούν σωστά.
- Η λάμα δεν έχει παραμορφωθεί ή υποστεί ζημιά.
- Δεν υπάρχει εμφανής μεταβολή στο βάθος του αυλακιού της λάμας.
- Η λάμα είναι ομαλή και χωρίς γρέζι.
- Δεν υπάρχει συρρίκνωση ή ρηγμάτωση στο αυλάκι της λάμας.

Προσοχή: Εάν η λάμα δεν είναι άθικτη ή αν η αλυσίδα δεν μπορεί να εφαρμόσει καλά στη λάμα, υπάρχει κίνδυνος η αλυσίδα να εκτιναχθεί από τη λάμα και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

- Χρησιμοποιείτε μόνο άθικτες λάμες.
- Αφαιρέστε ακαθαρσίες από τη λάμα μετά από κάθε χρήση του αλυσοπρίονου.

Αλυσίδα

Η αλυσίδα είναι ασφαλής για χρήση αν πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Η αλυσίδα δεν έχει σπάσει ή υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
- Η κόψη των δοντιών είναι αιχμηρή.
- Το βάθος κοπής της κόψης των δοντιών είναι συμβατό με το αλυσοπρίονο.
- Το μήκος της κόψης των δοντιών ανταποκρίνεται στο πρότυπο λείανσης.

Προσοχή: Εάν τα εξαρτήματα δεν συμμορφώνονται με τα πρότυπα ασφαλείας, δεν θα μπορούν να λειτουργήσουν σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας θα δυσλειτουργήσουν, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Κατά τη διάρκεια της χρήσης

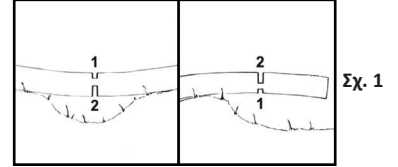
Προφυλάξεις για την κοπή

- Οι χειριστές πρέπει να επικεντρώνονται στην εργασία, διαφορετικά μπορεί να παραπατήσουν και να πέσουν, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό.
 - Να εργάζεστε ήρεμα, οργανωμένα και με σχέδιο.
 - Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο σε περιοχές με μη επαρκή φωτισμό ή χαμηλή ορατότητα.
 - Μην κρατάτε το αλυσοπρίονο πάνω από το ύψος των ώμων σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
 - Να παρατηρείτε τον χώρο εργασίας για να εντοπίσετε τυχόν εμπόδια ώστε να μπορείτε να τα αποφεύγετε.
 - Κατά το χειρισμό του αλυσοπρίονου, διατηρείτε την ισορροπία σας και τη σωστή στάση του σώματος.
- Εάν το τεμάχιο εργασίας βρίσκεται σε υπερψυγμένη θέση, χρησιμοποιήστε ασφαλή σκαλωσιά.
- Μην αγγίζετε την αλυσίδα όταν το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία.
- Η θερμοκρασία της αλυσίδας αυξάνεται κατά τη λειτουργία. Εάν η αλυσίδα δεν μπορεί να ψυχθεί αποτελεσματικά και να επανατεντωθεί, υπάρχει κίνδυνος να εκτιναχθεί από τη λάμα και να σπάσει, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές.
 - Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα πριονιού έχει λυπανθεί σωστά.
 - Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα είναι σωστά τεντωμένη κατά τη λειτουργία. Εάν η αλυσίδα δεν είναι σωστά τεντωμένη, τεντώστε την.
- Εάν το αλυσοπρίονο εκκινείται με δυσκολία και λειτουργεί ανώμαλα, το αλυσοπρίονο ενδέχεται να μην είναι ασφαλές για χρήση και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

- Σταματήστε την λειτουργία του αλυσοπρίονου και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
- Το αλυσοπρίονο δονείται κατά την λειτουργία του. Φοράτε προστατευτικά γάντια. Να κάνετε συχνά διαλείμματα. Εάν ο χειριστής πάσχει από κάποια σωματική πάθηση, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Εάν η αλυσίδα αγγίξει ένα σκληρό αντικείμενο κατά τη λειτουργία, θα δημιουργηθούν σπινθήρες. Οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά σε χώρο με εύφλεκτα υλικά, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο σε χώρο με εύφλεκτα υλικά.
- Όταν αφήσετε την σκανδάλη, το αλυσοπρίονο θα συνεχίσει να λειτουργεί για σύντομο χρονικό διάστημα και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - Ο χειριστής πρέπει να βεβαιωθεί ότι η αλυσίδα έχει σταματήσει εντελώς να κινείται πριν αγγίξει την αλυσίδα.

Προσοχή: Σε περίπτωση που το ξύλο είναι υπό τάση (εφελκυσμογενές), η λάμα μπορεί να μπλοκάρει. Ο χειριστής θα χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό. (Σχ. 1)

- Πρώτα κόψτε ένα αυλάκι στη σφικτή πλευρά για να εκτονωθεί η τάση (1) και, στη συνέχεια, κόψτε στη χαλαρή πλευρά (2).



Προφυλάξεις για το κλάδεμα

- Εάν κλαδευτούν πρώτα τα κλαδιά κάτω από ένα πεσμένο δέντρο, ο κορμός δεν θα στηρίζεται από τα κλαδιά και μπορεί να κυλήσει, προκαλώντας σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς.
 - Αναποδογυρίστε τον κορμό και στη συνέχεια κλαδέψτε τα κλαδιά.
 - Μην στέκεστε πάνω στον κορμό κατά τις εργασίες κλαδέματος.
 - Μην στέκεστε ακριβώς κάτω από ένα κλαδί που κόβεται.

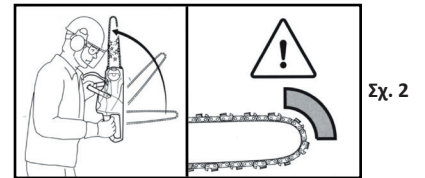
Κίνδυνος ανάκρουσης (Σχ. 2)

Μπορεί να προκληθεί ανάκρουση του αλυσοπρίονου υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

- Κατά τη λειτουργία, το αλυσοπρίονο σταματάει απότομα λόγω εμπλοκής.
- Κατά τη λειτουργία, το άνω τμήμα της λάμας ακουμπάει κάτι.

Προσοχή: Εάν το εν λειτουργία αλυσοπρίονο αγγίξει ένα σκληρό αντικείμενο και υποστεί εμπλοκή, ο χειριστής θα χάσει τον έλεγχο του αλυσοπρίονου, προκαλώντας σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

- Κρατήστε τη λαβή του αλυσοπρίονου και με τα δύο χέρια.
- Χρησιμοποιήστε το αλυσοπρίονο όπως προβλέπει το εγχειρίδιο.
- Διατηρείτε τη λάμα σταθερή κατά την κοπή.
- Χρησιμοποιήστε πλήρη ταχύτητα κατά την κοπή.



ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι τα ακόλουθα εξαρτήματα είναι άθικτα και ασφαλή για χρήση:
 - Σώμα του αλυσοπρίονου
 - Λάμα
 - Αλυσίδα
 - Μπαταρία
 - Φορτιστής
- Ελέγξτε την μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι το αλυσοπρίονο είναι καθαρό.
- Τοποθετήστε τη λάμα και την αλυσίδα.
- Ελέγξτε την τάση της αλυσίδας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προσοχή: Σε περίπτωση που προκληθεί ανάκρουση, η λάμα θα αναπηδήσει προς τον χειριστή, πιθανώς προκαλώντας σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς.

- Κρατήστε τη λαβή του αλυσοπρίονου και με τα δύο χέρια.
- Να κόβετε πάντα με πλήρη ταχύτητα.
- Μην κόβετε με το άνω τμήμα της λάμας.
- Όταν ξεκινάτε να κόβετε, φροντίστε να λειτουργείτε το αλυσοπρίονο σε πλήρη ταχύτητα και η λάμα να είναι κάθετη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Προφυλάξεις για τον καθαρισμό, την συντήρηση και την επισκευή

- Εάν η μπαταρία δεν αποσυνδεθεί από το εργαλείο κατά τον καθαρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή, το αλυσοπρίονο μπορεί να εκκινήσει ξαφνικά, με αποτέλεσμα την πρόκληση σοβαρών τραυματισμών ή/και υλικών ζημιών.
 - Διακόψτε την παροχή ρεύματος.
 - Αφαιρέστε τη λάμα και την αλυσίδα.

- Η χρήση διαβρωτικών καθαριστικών μέσων, εξοπλισμού καθαρισμού υψηλής πίεσης ή αιχμηρών εργαλείων καθαρισμού ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο αλυσοπρίονο, στη λάμα, στην αλυσίδα, στη μπαταρία και στον φορτιστή. Εάν το αλυσοπρίονο, η λάμα, η αλυσίδα, η μπαταρία και ο φορτιστής δεν καθαριστούν με τον σωστό τρόπο, δεν λειτουργούν σωστά ή η διάταξη ασφαλείας δεν λειτουργεί, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
 - Καθαρίστε τη λάμα και την αλυσίδα σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Εάν το αλυσοπρίονο, η λάμα, η αλυσίδα, η μπαταρία και ο φορτιστής δεν συντηρούνται ορθά, τα εξαρτήματα ενδέχεται να πάψουν να λειτουργούν όπως προβλέπεται, με αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
 - Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε μόνοι σας το αλυσοπρίονο, την μπαταρία και τον φορτιστή.
 - Εάν το αλυσοπρίονο, η μπαταρία και ο φορτιστής χρειάζονται συντήρηση: επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
 - Φροντίστε να συντηρείτε τη λάμα και την αλυσίδα όπως προβλέπουν οι οδηγίες που περιέχει το εγχειρίδιο.
- Τα δόντια μπορεί να κόψουν τον χρήστη κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου.
 - Φορέστε γάντια ανθεκτικά στην κοπή.

Συντήρηση της λάμας

- Εάν υπάρχουν γρέζια στην άκρη του αυλακιού της λάμας, λειάνετε τα σημεία όπου υπάρχουν γρέζια.

Ακόνισμα της αλυσίδας

- Για να ακονίσετε την αλυσίδα, χρησιμοποιήστε μια ειδική στρογγυλή λίμα που έχει κατασκευαστεί ειδικά για το ακόνισμα αλυσίδων. Μην χρησιμοποιείτε τυπικές στρογγυλές λίμες που δεν προορίζονται για το ακόνισμα αλυσίδων.
- Τα δόντια πρέπει να ακονίζονται μόνο με μπροστινή κίνηση. Βεβαιωθείτε ότι η λίμα δεν αγγίζει τα δόντια κατά την ανάσωση της λίμας προς τα πίσω. Ακονίστε πρώτα το μικρότερο δόντι. Το μήκος του δοντιού χρησιμοποιείται ως μέγεθος αναφοράς για τα άλλα δόντια της αλυσίδας.
 - Η στρογγυλή λίμα πρέπει να ταιριάζει με το βήμα της αλυσίδας.
 - Τα δόντια πρέπει να ακονίζονται από μέσα προς τα έξω.
 - Ακονίστε τα δόντια μόνο προς μία κατεύθυνση λαμβάνοντας υπόψη τη γωνία των δοντιών.
 - Διατηρήστε τη γωνία της κόψης των δοντιών.
 - Ακονίστε τα μικρά δόντια ανάλογα με το βάθος του αυλακιού της λάμας.

Καθαρισμός της λάμας και της αλυσίδας

1. Απενεργοποιήστε το αλυσοπρίονο και διακόψτε την παροχή ρεύματος.
2. Αφαιρέστε τη λάμα και την αλυσίδα.
3. Καθαρίστε τη λάμα και την αλυσίδα με μια μαλακή βούρτσα.
4. Επανατοποθετήστε τη λάμα και την αλυσίδα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BCD4050
Τάση	20 V
Ταχύτητα αλυσίδας χωρίς φορτίο	5.9 m/s
Στροφές χωρίς φορτίο	3600 rpm
Μήκος λάμας	150 mm (6")
Μέγιστη ικανότητα κοπής	110 mm
Άλλα χαρακτηριστικά	Διακόπτης ασφαλείας, περιστρεψίμος προφυλακτήρας πάνω από τη λάμα (μέγιστη γωνία περιστροφής: 90°), αλλαγή αλυσίδας και λάμας χωρίς εργαλεία, ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας με βίδα, ενσωματωμένο δοχείο λαδιού
Περιλαμβάνει	1x λάμα και αλυσίδα, 1x προφυλακτήρας, 1x 2,0 Ah μπαταρία, 1x 1,5 A φορτιστής με βύσμα VDE (χρόνος φόρτισης: 1,5 ώρες), 1x μπουκάλι με 50 ml λάδι αλυσίδας

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθεσίμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента, физически наранявания и/или щети на имущество. Запазете ръководството на безопасно място за бъдеща справка.

Общи инструкции за безопасност при работа с електроинструменти

Безопасност на работното място

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Тъмни или претоварени зони могат да доведат до нещастни случаи.
- Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като в присъствието на запалителни течности или пари, газове или прах. Електроинструментите могат да създадат искри, които могат да запалят газовете или парите.
- Дръжте децата и настрана лица на безопасно разстояние по време на работа с електроинструмента.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени или заземени материали или обекти, като радиатори, тръби, котли и хладилници. Има огромен риск от токов удар, ако тялото на оператора е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Влизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за носене, издърпване или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени кабели ще увеличат риска от токов удар.
- При работа с електрически инструмент на открито използвайте удължителен кабел, който има подходящите спецификации за външна употреба. Използването на удължителен кабел, подходящ за външна употреба, намалява риска от токов удар.
- Ако не може да се избегне работата с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване с устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако сте уморени или сте под влияние на алкохол, наркотици или лекарства. Моментът на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозни лични наранявания.
- Използвайте лично защитно оборудване. Винаги носете защитни очила. Защитно оборудване като маска за прах, или защита за слуха, обувки с противоплъзгащо покритие или защитни каски, използвани в подходящи условия, ще намалят личните наранявания.
- Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, да вземете или пренесете електроинструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, които имат превключвателя във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.
- Отстранете всички регулиращи или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Регулиращ ключ или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не изпълвайте ръцете си твърде далеч, когато работите с електроинструмента. Поддържайте баланс и правилна опора през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се правилно. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от всякакви движещи се части. Свободни дрехи, бижута и/или дългата коса може да се захване в движещи се части.

Използване и грижа за електроинструменти

- Не принуждавайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще свърши по-добре и по-сигурно, когато се използва, както е предвидено.
- Не използвайте електроинструмент, ако ключът не го активира или деактивира. Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с ключа, е изключително опасен. Опасно и трябва да бъде поправено.
- Изключете основния щепсел от източника на захранване и/или батерията от захранващия инструмент, преди да смените аксесоари, направите настройки или съхраните захранващия инструмент. Такива предпазни мерки за безопасност ще намалят риска от стартиране на захранващия инструмент случайно.
- Когато електроинструментът не се използва, съхранявайте го извън обсега на децата и не позволявайте на лица, непознаващи електроинструмента или тези инструкции, да го използват и управляват. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на неподготвени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверете за разместване или блокиране на движещите се части, счупване на части, изтичане и всички други проблеми, които могат да засегнат работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много нещастни случаи и наранявания се дължат на лошо поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите части на електроинструмента остри и чисти. Правилно поддържани режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко вероятно да се блокират и са по-добри.

прецизен и по-лесен за контрол.

- Винаги използвайте електроинструмента, аксесоарите и инструменталните битове и т.н. в съответствие с инструкциите на това ръководство за употреба, като се вземат предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за приложения, различни от предназначения, може да доведе до лични наранявания или да причини щети на електроинструмента.
- Запазете дръжките и всички повърхности за захващане на електроинструмента сухи, чисти и без масло и мазнина. Плъзгащите се дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасно обработване на инструмента в неочаквани обстоятелства.

Използване и грижа за батерийни инструменти

- Презареждайте батериите само със зарядното устройство, определено от производителя. Зарядно устройство, което се използва за зареждане на неподходящи батерии, може да създаде риск от пожар.
- Използвайте електроинструмента само със специално определените батерийни пакети. Използването на други батерийни пакети може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети, като скрепки, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един терминал до друг.
- Свързването на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- При злоупотреба, течност може да бъде изхвърлена от батерията; избягвайте контакт.
- Ако се случи контакт по невнимание, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете незабавно медицинска помощ. Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение и изгаря.

Услуга

- Сервизирайте електроинструмента от квалифициран персонал за обслужване, използвайки само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е поддържан.
- Никога не се опитвайте да поправяте повредени батерийни пакети сами. Обслужването на батерийни пакети трябва да се извършва само от производителя или упълномощен сервиз техници.

Инструкции за безопасност специално за безжични верижни триони.

- Когато верижната пила е в работно състояние, запазете определено разстояние между тялото си и верижната пила. Преди да стартирате верижната пила, уверете се, че веригата не е в контакт с нищо. При работа на верижната пила, дори най-малкото отвлечане на оператора може да причини хващане на дрехи или части от тялото в веригата.
- Винаги държете задната дръжка на верижната пила с дясната си ръка и предната дръжка на верижната пила с лявата си ръка. Правенето на обратното ще увеличи риска от лично нараняване. Затова никога не хващайте задната дръжка с лявата си ръка и хващайте предната дръжка с дясната си ръка.
- Понеже веригата може да се допре до скрити проводници, при работа с електроинструмента държете само изолираната дръжка. Когато веригата се допре до "жив" проводник, изложените метални части на инструментите също могат да станат "живи" и да доведат до токов удар на оператора.
- Носете защитни очила и слухова защита. Препоръчително е също да носите защитно облекло, за да защитите главата, ръцете, краката и краката. Защитното облекло ще намали риска от лични наранявания, причинени от летящи частици или случайно докосване на веригата.
- Не работете с верижната пила върху дърво. Работата с верижната пила върху дърво може да причини лични наранявания.
- Уверете се, че стоите твърдо и на фиксирана, безопасна и равна повърхност, преди да работите с верижната пила. Плъзгави или нестабилни повърхности като стълби могат да причинят на оператора да загуби равновесие или контрол над верижната пила.
- Когато режете клон под напрежение, внимавайте за откат. Когато напрежението върху дървесните влакна се освободи, еластичната сила върху клона може да повлияе на оператора или верижният трион може да доведе до загуба на контрол.
- Когато режете клон под напрежение, внимавайте за отблъскване. Когато напрежението върху дървения влакно се освободи, еластичната сила върху клонката може да засегне оператора или веригата на бензиновата пила може да я изгуби контрол.
- Преди да носите верижния трион, изключете го и хванете здраво предната дръжка. Когато транспортирате или съхранявате верижния трион, не забравяйте да затворите водещия капак. Правилната работа с верижния трион ще намали възможността от случаен контакт с работеща верига.
- Смажете, опънете веригата и сменете аксесоарите според инструкциите. Неправилното опъване или смазване на веригата може да причини скъсване на веригата или да увеличи възможността за откат.
- Запазете дръжката суха, чиста и без масло и мазнина. Мазните дръжки са склонни към плъзгане.
- Използвайте верижната пила само за рязане на дърво. Не използвайте верижната пила за други цели освен предназначения. Например: Не използвайте верижната пила за рязане на пластмаса, камък или недървесни строителни материали. Използването на верижната пила за операции, различни от предназначения, ще доведе до повреда на инструмента или физическа травма.

Kickback - Причини и предпазни мерки.

- Ако върхът на водещата шина се допре до обект и веригата спре внезапно, може да възникне отблъскване.
- В някои случаи, когато върхът на водещата шина се докосне до обект, може да се създаде внезапна реакционна сила, която може да причини изскачане на водещата шина и да се насочи към оператора, причинявайки нараняване.
- Стискането на веригата по горната част на водещата шина може бързо да притисне водещата шина назад към оператора. Всяка от тези реакционни сили може да доведе до загуба на контрол над верижната пила от страна на оператора, което може да доведе до нараняване.
- Не се доверявайте изцяло на безопасността на инсталираното оборудване на верижната пила.
- Като оператор на верижна пила, трябва да предприемете различни мерки, за да предотвратите инциденти или лични наранявания по време на рязане.
- Неправилната работа на верижната пила, неправилни стъпки при работа или условия на работа ще предизвикат отблъскване. Спазвайте предпазните мерки, описани по-долу:
 - Задръжте здраво и дръжте дръжката на верижната пила с двете си палци и останалите пръсти. Регулирайте позицията на тялото и ръцете, за да

предотвратите отблъскването. Ако се спазват правилните предпазни мерки, операторът ще може по-добре да контролира инструмента, тъй като ще се намали риска от нараняване в случай на отблъскване.

- Не удължавайте прекалено много инструмента и не държете верижната пила над раменете си по време на работа. Това ще помогне да се предотврати докосването на водещата плоча на обекта и ще осигури по-добър контрол на инструмента в неочаквани ситуации.
- Използвайте само заместващи водачи и вериги, посочени от производителя. Използването на неподходящи заместващи водачи и вериги може да причини веригата да прекъсне и/или водачната шина за отблъскване.
- Следвайте инструкциите за полиране и поддръжка на производителя, за да поддържате веригата. Намалването на дълбочината и височината ще предизвика чести отблъсквания.

Допълнителни инструкции за безопасност специално за този инструмент

Преди работа

- Използването на батерийни пакети и зарядни устройства, които не са маркирани или одобрени от производителя, може да доведе до пожар или експлозия, които могат да причинят сериозни, дори фатални наранявания и щети на имущество.
- Използването на верижни триони, батерии и зарядни устройства извън предназначението им може да причини сериозни или фатални наранявания и щети на имущество.

Изисквания за оператор

Уверете се, че операторите на този електрически инструмент отговарят на следните изисквания:

- Операторът трябва да е прочел ръководството или да е бил инструктиран за правилната и безопасна употреба на електроинструмента от лице, което е прочело ръководството.
- Лицата, използващи този електроинструмент, трябва да са в стабилно физическо, умствено и психологическо състояние. Ако операторите не са в здравословно състояние, се уверете, че са наблюдавани.
- Операторът трябва да бъде възрастен.
- Операторите на този електроинструмент не трябва да са под влиянието на алкохол и наркотици.
- Важно е първите потребители на този електроинструмент да практикуват на кон или държач за пила.

Изисквания за обличане и защита.

- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или аксесоари. Дръжте дрехите, ръкавиците и косата далеч от движещите се части. Свободните дрехи, украшенията или дългата коса могат да се захванат в движещите се части.
- Чипове или друг прах може да бъде изхвърлен с висока скорост по време на работа на верижната пила, което може да причини физически наранявания или алергични реакции.
 - Носете защитни очила по време на операцията.
 - Препоръчва се носенето на защитна маска.
 - Носете дълги дрехи и панталони със защитно ниво на рязане. Колкото по-висока е скоростта на верижната пила, толкова по-високо трябва да бъде защитното ниво на рязане.
- Падащи предмети от високи височини могат да причинят наранявания на главата.
- Неподходящите дрехи могат да се закачат за клони, което ще пречи и ще засегне използването на верижната пила. Носенето на неподходящи дрехи може да причини сериозни повреди на оператора.
 - Носете тясно облекло.
 - Премахнете предмети като шалове и бижута.
- Операторите не трябва да държат ръцете си твърде близо до работещата верижна пила, защото може да възникне сериозно нараняване.
 - Носете защитни ръкавици и панталони, когато работите или почиствате електроинструмента и веригата.
- Операторите могат да се подхлъзнат или паднат, когато носят неподходящи обувки.
 - Носете защитни ботуши за верижна пила. Колкото по-висока е скоростта на верижната пила, толкова по-високо трябва да бъде нивото на защита на ботушите.

Работна зона

- Дръжте настрана зрелите, децата и животните от работната зона.
- Верижната пила не е водоустойчива. Ако се използва при дъждовно време или във влажна зона, може да възникне електричен удар. Операторът ще бъде наранен, а верижната пила ще бъде повредена.
 - Не използвайте верижната пила на дъжд или във влажна зона.
- Двигателят на верижната пила може да генерира искри. В зона с горими или експлозивни материали искрите могат да причинят пожар или експлозии. Това може да доведе до сериозни наранявания или смърт и щети на имущество.
 - Не работете в зона с горими и експлозивни материали.

Важни предпазни мерки

Верижната пила е безопасна за употреба, ако отговаря на следните условия:

- Верижната пила не е повредена.
- Верижната пила е чиста и суха.
- Дръжката на верижната пила е неповредена.
- Спусъкът на верижната пила работи нормално.
- Веригата е правилно поставена на водещата шина и водещата шина е правилно монтирана на верижната пила.
- Веригата е правилно напрегната.

- На верижната пила са инсталирани аксесоари, произведени от производителя.
- Аксесоарите са сглобени нормално.

Предупреждение: Ако продуктът вече не отговаря на изискванията за безопасност, частите не могат да функционират правилно или механизмът за безопасност не може да работи нормално, може да възникнат сериозни и дори фатални наранявания.

- Верижната пила трябва да се използва само ако е в добро състояние. Ако верижната пила е мръсна или мокра, почистете я и я оставете да изсъхне.
- Не модифицирайте верижната пила по никакъв начин.
- Ако превключвателят за безопасност не работи правилно, не използвайте верижната пила.
- Използвайте само аксесоари, предоставени от производителя.
- Не поставяйте нищо във верижната пила.

Водеща шина

Водещата шина е безопасна за употреба, ако отговаря на следните условия:

- Функциите на водещата шина са неповредени. Водещата шина не е деформирана или повредена.
- Няма очевидни промени в дълбочината на канавката на водещата шина.
- Водещата шина е гладка и без брадви.
- Няма свиване или напукване в канавката на водещата шина.

Предупреждение: Ако водещата шина не е неповредена или не може да побере веригата добре, съществува опасност веригата да излети от водещата шина и да причини сериозни или дори фатални наранявания.

- Използвайте само неповредени водещи шини.
- Премахнете петна и чужди предмети от водещата шина след всяка употреба на верижната пила.

Верига

Веригата е безопасна за употреба, ако отговаря на следните условия:

- Веригата не е счупена или повредена по никакъв начин.
- Режещите ръбове на зъбите са остри.
- Режещата дълбочина на режещите ръбове на зъбите отговаря на описанието на маркировката за обслужване.
- Дължината на режещите ръбове на зъбите отговаря на стандарта за заточване.

Предупреждение: Ако частите не отговарят на стандартите за безопасност, те няма да могат да функционират правилно и устройствата за безопасност ще се провалят, което може да доведе до сериозни лични наранявания или дори смърт.

По време на операцията Предпазни мерки при рязане

- Операторите трябва да се концентрират върху работата, в противен случай може да се спънат или паднат, което може да доведе до сериозни наранявания.
 - Останете спокойни и работете с план.
 - Не използвайте верижната пила в тъмни зони с ниска видимост.
 - Не държете верижната пила над раменете си по време на операцията.
 - Внимавайте за препятствия.
 - Докато работите с верижната пила, поддържайте баланса си и поддържайте правилна позиция.
- Ако работният парцел е на повишена позиция, използвайте кран или сигурно скеле.
- Не докосвайте веригата, когато тя е в движение.
- По време на операцията температурата на веригата ще се повиши. Ако веригата не може да бъде ефективно охладена и напрегната отново, веригата може да излети от водещата шина и да се счупи. Това може да причини сериозни наранявания и щети на имущество.
 - Уверете се, че веригата е правилно намазана.
 - Проверете дали веригата е правилно напрегната по време на операцията. Ако веригата не е правилно напрегната, я регулирайте.
- Ако верижната пила стартира по аномален начин и работи нестандартно, верижната пила може да не е безопасна за употреба и може да причини сериозни лични наранявания или щети на имущество.
 - Спрете работата и се свържете с доставчика.
- Верижната пила вибрира, когато работи. Носете ръкавици. Правете чести почивки. Ако операторът страда от физическо състояние, консултирайте се с лекар.
- Ако работещата верига удари твърд обект, ще се генерират искри. Искрите могат да причинят пожар в зона с горими материали. Това може да причини сериозни наранявания и щети на имущество. Не използвайте верижната пила в зона с горими материали.
- Бензиновата верижна пила ще продължи да работи за кратко след като бутонът бъде освободен и може да причини сериозни наранявания.
 - Преди да докоснете веригата, операторът трябва да се увери, че верижната пила е спряла напълно.

Предупреждение: Ако дървото е под напрежение, водещата шина може да бъде защипана.

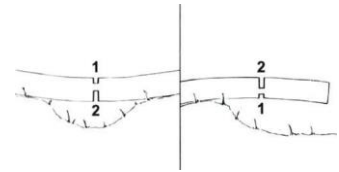
Потребителят ще загуби контрол над верижната пила, което може да доведе до сериозни наранявания. (Фиг. 1)

- Първо изрежете канал за освобождаване на напрежението от страната, където е по-тясно (1), и след това режете от страната, където е по-свободно (2).

Предпазни мерки при подрязване

- Ако клоните под паднало дърво се подрежат първо, стволът няма да бъде поддържан от клоните и може да се превърне, причинявайки сериозни или фатални наранявания.
 - Обърнете основния ствол и след това подрежете клоните на него.

- време на операции за подрязване.
- Не стойте директно под клон, който се реже.



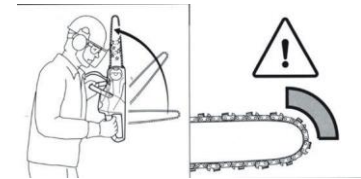
Фиг. 1

Предупреждение за отблъскване (Фиг. 2)

Следните условия могат да предизвикат отблъскване на верижната пила:

- По време на работа верижната пила внезапно спира да работи поради блокиране.
- По време на работа водещата глава на шината се докосва до някой обект.

Предупреждение: Ако работещата верижна пила се докосне до твърд обект и бъде защитпана, операторът ще загуби контрол над верижната пила, което може да доведе до сериозни или фатални наранявания.



Фиг. 2

- Захванете дръжката на верижната пила с двете си ръце.
- Работете с верижната пила както е описано в ръководството.
- Поддържайте водещата шина стабилна по време на рязане.
- Използвайте пълна скорост при рязане.

ПРЕДИ-ЕКСПЛОАТАЦИОННА ПРОВЕРКА

- Уверете се, че следните части и аксесоари са неповредени и безопасни за употреба:
 - Тяло на верижната пила
 - Водеща шина
 - Верига
 - Батерия
 - Зарядно устройство
- Проверете батерията.
- Уверете се, че батерията е напълно заредена.
- Уверете се, че верижната пила е чиста.
- Инсталирайте водещата шина и веригата.
- Проверете натягането на веригата.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Предупреждение: Ако настъпи отблъскване, водещата шина ще се отблъсне към оператора, което може да причини сериозни или фатални наранявания.

- Захванете дръжката на верижната пила с двете си ръце.
- Винаги режете с пълна скорост.
- Не режете с водещата глава на шината.
- Когато започнете да режете, работете с верижната пила на пълна скорост и дръжте водещата шина вертикално.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖАНЕ

Предпазни мерки при почистване, поддръжка и ремонт

- Ако батерията не е изключена от инструмента по време на почистване, поддръжка и ремонт, верижната пила може да стартира внезапно, което може да доведе до сериозни наранявания и/или щети.
 - Изключете захранването.
 - Свалете водещата шина и веригата.
- Корозивни почистващи средства, високо налягане на почистващо оборудване или остри почистващи инструменти могат да повредят верижната пила, водещата шина, веригата, батерията и зарядното устройство. Ако верижната пила, водещата шина, веригата, батерията и зарядното устройство не се почистят правилно, не функционират правилно или защитното устройство не работи, може да възникнат сериозни наранявания.
 - Почистете водещата шина и веригата, според инструкциите.
- Ако верижната пила, водещата шина, веригата, батерията и зарядното устройство не се поддържат правилно, частите може да не функционират както е предвидено, което може да доведе до сериозни наранявания.
 - Не се опитвайте да поддържате или ремонтирате верижната пила, батерията и зарядното устройство сами.
 - Ако верижната пила, батерията и зарядното устройство изискват поддръжка: свържете се с доставчика.
 - Поддържайте водещата шина и веригата както е описано в ръководството.
- При почистване и поддръжка на верижната пила, потребителят може да бъде наранен от острия ръб на зъбите.
 - Носете ръкавици, устойчиви на рязане.

Поддръжка на водещата шина

- Ако има брадви по ръба на канала на водещата шина, изполирайте ги.

Заточване на веригата

- За да заточите веригата, използвайте специален кръгъл файл, който е направен специално за заточване на вериги. Не използвайте обикновени кръгли файлове.
- Зъбите на пила трябва да се полират само с движение напред. Уверете се, че файла не докосва зъбите, когато го издърпвате назад. Заточете най-късия зъб първи. Дължината на зъба се използва като референтен размер за другите зъби на веригата:
 - Острието на кръглия файл трябва да съответства на стъпката на веригата.
 - Зъбите трябва да се заточват отвътре навън.
 - Заточвайте в една посока според ъгъла на зъбите.
 - Поддържайте ъгъла на рязане на зъбите.
 - Заточете малките зъби според дълбочината на канала на водещата шина.

Почистване на водещата шина и веригата

1. Изключете веригата и изключете захранването.
2. Свалете водещата шина и веригата.
3. Почистете водещата шина и веригата с мека четка.
4. Инсталирайте водещата шина и веригата.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BCD4050
Напрежение	20 V
Скорост на веригата без натоварване	5.9 m/s
Обороти на празен ход	3600 об/мин
Дължина на шината	150 mm (6")
Макс. капацитет на рязане	110 mm
Други характеристики	Превключвател за безопасност, въртящ се предпазител над направляващата шина (макс. ъгъл на завъртане: 90°), смяна на веригата и направляващата шина без инструменти, регулиране на напрежението на веригата с винт, вграден резервоар за масло
Включва	1x комплект направляваща шина и верига, 1x предпазен кожух, 1x акумулаторна батерия 2,0 Ah, 1x зарядно устройство 1,5 A с VDE щепсел (време за зареждане: 1,5 ч), 1x бутилка с 50 ml масло за верига

ЕКОЛОГИЧНО ОТСТРАНЯВАНЕ

За да се избегнат повреди по време на транспортиране, инструментът трябва да бъде доставен в здрава опаковка. Опаковката, както и уредът и аксесоарите са изработени от материали, които могат да се рециклират и могат да бъдат изхвърлени съответно. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала им, което позволява да бъдат изхвърлени по екологичен начин и диференцирано поради наличието на съответни места за събиране.



Само за страните от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Съгласно Европейска директива 2002/96/ЕО за отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, достигнали края на своя живот, трябва да бъдат събирани отделно и връщани в съоръжение за рециклиране, съвместимо с околната среда.

* Производителят запазва правото да прави незначителни промени в дизайна на продукта и техническите характеристики без предизвестие, освен ако тези промени значително не засягат производителността и безопасността на продуктите. Частите, описани / илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, могат да се отнасят и до други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в продукта, който току-що сте закупили.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички ремонтни, проверочни или заменителни работи, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервиз на производителя.

* Винаги използвайте продукта с предоставеното оборудване. Използването на продукта с не предоставено оборудване може да причини неизправности или дори сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, причинени от използването на несъответстващо оборудване.

SIMBOLURI



Citiți manualul înainte de operarea sculei.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați îmbrăcăminte de protecție.



Purtați protecție auditivă.



Purtați cizme antiderapante.



Păstrați scula la distanță de ploaie și umiditate.



Păstrați scula departe de foc.



Scoateți imediat ștecherul din priză odată ce cablul de alimentare este tăiat sau deteriorat în vreun fel.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate sau dezordonate pot duce la accidente.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide sau vapori inflamabili, gaze sau praf. Uneltele electrice ar putea crea scântei care ar putea aprinde gazele sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă la o distanță sigură în timpul utilizării sculei electrice.

Siguranța electrică

- Asigurați-vă că fișele de conectare a sculelor electrice se potrivesc cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu uneltele electrice cu împământare. Utilizarea unor fișe nemodificate și a unor prize potrivite va reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte legate la pământ sau împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, cuptoare și frigider. Există un risc enorm de șoc electric dacă corpul operatorului este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în orice alte condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică ar putea crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul la o distanță sigură de căldură, ulei, margini ascuțite și orice piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate vor crește riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor care are specificațiile corespunzătoare pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui prelungitor cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care nu se poate evita utilizarea unei scule electrice într-un loc umez, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de șoc electric.

Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă vă simțiți obosit sau dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf sau protecția auditivă, pantofii de siguranță antiderapantă sau căștile de protecție, utilizate în condiții adecvate, vor reduce vătămările corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta scula electrică. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare sau conectarea uneltelor electrice care au întrerupătorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate duce la accidente.
- Îndepărtați orice chei sau chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie rămasă atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu întindeți prea mult brațele atunci când folosiți scula electrică. Păstrați în permanență echilibrul și o poziție corectă a picioarelor. Acest lucru ajută operatorul să aibă un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de orice piese în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung poate fi prins în piesele în mișcare.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivită pentru fiecare aplicație. Unealta electrică corectă va face întotdeauna treaba mai bine și mai sigur atunci când este utilizată așa cum era prevăzută.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o activează sau dezactivează. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este extrem de periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul principal de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a schimba accesoriile, de a face orice reglaje sau de a pozita scula electrică. Astfel de măsuri preventive de siguranță vor reduce riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Atunci când scula electrică nu este utilizată, depozitați-o în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze și să opereze scula electrică. Uneltele electrice sunt extrem de periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întrețineți scula electrică. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniate sau blocate, dacă piesele sunt rupte, dacă există scurgeri și orice altă problemă care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente și răniri sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- Păstrați piesele tăietoare ale sculei electrice ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai precise și mai ușor de controlat.

- Utilizați întotdeauna scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru aplicații diferite de cele prevăzute ar putea duce la vătămări corporale sau la deteriorarea sculei electrice.
- Păstrați mânerul și toate suprafețele de prindere ale sculei electrice uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea în siguranță a sculei în situații neprevăzute.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu baterii

- Reîncărcați bateriile numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este utilizat pentru a încărca baterii nepotrivite poate crea un risc de incendiu.
- Folosiți scula electrică numai cu acumulatorii special prevăzuți. Utilizarea oricăror alte pachete de baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
- Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face o conexiune de la un terminal la altul.
- Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- În condiții abuzive, din baterie poate ieși lichid; evitați contactul.
- În caz de contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.

Serviciul

- Trimiteți scula electrică la service de către personal calificat, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura că siguranța sculei electrice este menținut.
- Nu încercați niciodată să reparați singuri acumulatorii deteriorați. Întreținerea pachetelor de baterii trebuie efectuată numai de către producător sau de către un service autorizat tehnicieni.

Instrucțiuni de siguranță specifice pentru ferăstraiele cu lanț fără fir

- Atunci când motoferăstrăul este în funcțiune, păstrați o anumită distanță între corpul dumneavoastră și motoferăstrău. Înainte de a porni motoferăstrăul, asigurați-vă că lanțul nu este în contact cu nimic. În timpul funcționării motoferăstrăului, chiar și cea mai mică distragere a atenției operatorului poate face ca hainele sau părți ale corpului să fie prinse în lanț.
- Țineți întotdeauna mânerul din spate al ferăstrăului cu lanț cu mâna dreaptă și mânerul din față al ferăstrăului cu lanț cu mâna stângă. Dacă procedați invers, crește riscul de vătămare corporală. Prin urmare, nu apucați niciodată mânerul din spate cu mâna stângă și nu apucați mânerul din față cu mâna dreaptă.
- Deoarece lanțul poate atinge firele ascuțite, atunci când folosiți scula electrică, țineți numai mânerul izolat. Atunci când lanțul intră în contact cu un fir "sub tensiune", părțile metalice expuse ale uneltelor pot deveni, de asemenea, "sub tensiune" și pot duce la electrocutarea operatorului.
- Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă. Se recomandă să purtați, de asemenea, echipament de protecție pentru a vă proteja capul, mâinile, picioarele și picioarele. Îmbrăcămintea de protecție va reduce riscul de vătămare corporală cauzată de resturile care zboară sau de atingerea accidentală a lanțului.
- Nu folosiți ferăstrăul cu lanț pe un copac. Operarea ferăstrăului cu lanț pe un copac poate provoca vătămări corporale.
- Asigurați-vă că stați ferm și pe o suprafață fixă, sigură și nivelată înainte de a folosi motoferăstrăul. Suprafețele alunecoase sau instabile, cum ar fi scările, pot face ca operatorul să își piardă echilibrul sau să piardă controlul motoferăstrăului.
- Atunci când tăiați o creangă sub tensiune, aveți grijă la recul. Atunci când tensiunea de pe fibra de lemn este eliberată, forța elastică de pe creangă poate lovi operatorul sau ferăstrăul cu lanț poate face ca acesta să piardă controlul.
- Atunci când tăiați arbuști și puieti, fiți deosebit de atent, deoarece materialele subțiri pot bloca lanțul și pot duce la rănire.
- Înainte de a transporta motoferăstrăul, opriți-l și țineți ferm mânerul din față. Când transportați sau depozitați motoferăstrăul, asigurați-vă că ați închis capacul de ghidare. Operarea corectă a motoferăstrăului va reduce posibilitatea contactului accidental cu un lanț în funcțiune.
- Lubrifiați, întindeți lanțul și înlocuiți accesoriile în conformitate cu instrucțiunile. Întinderea sau lubrifierea necorespunzătoare a lanțului poate cauza ruperea lanțului sau poate crește posibilitatea de recul.
- Păstrați mânerul uscat, curat și lipsit de ulei și grăsime. Mânerul usuros sunt predispuse la alunecare.
- Folosiți ferăstrăul cu lanț numai pentru tăierea lemnului. Nu utilizați ferăstrăul cu lanț în alte scopuri decât cele prevăzute. De exemplu: Nu utilizați drijba pentru a tăia plastic, piatră sau materiale de construcție care nu sunt din lemn. Utilizarea motoferăstrăului pentru alte operațiuni decât cele prevăzute va duce la deteriorarea sculei sau la vătămări corporale.

Kickback - Cauze și măsuri preventive

- Dacă capul barei de ghidare atinge un obiect și lanțul se oprește brusc, se poate produce un recul.
- În unele cazuri, atunci când capul barei de ghidare atinge un obiect, se va forma o forță de reacție bruscă, ceea ce poate face ca bara de ghidare să sară în sus și să se repeadă spre operator, provocând răniri.
- Strângerea lanțului de-a lungul părții superioare a barei de ghidare poate împinge rapid bara de ghidare înapoi spre operator. Oricare dintre aceste forțe de reacție poate face ca operatorul să piardă controlul ferăstrăului cu lanț, ceea ce poate duce la rănire.
- Nu vă bazați numai pe echipamentul de siguranță instalat pe ferăstrăul cu lanț.
- În calitate de operator de ferăstrău cu lanț, trebuie să luați o serie de măsuri pentru a preveni accidentele sau vătămările corporale în timpul operațiunilor de tăiere.
- Operarea necorespunzătoare a motoferăstrăului, pașii de operare incorecți sau condițiile de operare vor cauza ricoșare. Respectați precauțiile descrise mai jos:
 - Țineți ferm și țineți mânerul motoferăstrăului cu ambele degete mari și cu restul degetelor. Reglați poziția corpului și a brațelor pentru a preveni forțele de ricoșeu. Dacă sunt respectate precauțiile corecte, operatorul va putea controla mai bine unealta, minimizând astfel riscul de rănire în cazul în care se produce un recul.
 - Nu extindeți prea mult scula și nu țineți motoferăstrăul deasupra umerilor în timpul funcționării. Acest lucru va ajuta la evitarea atingerii obiectului de către capul barei de ghidare și va asigura un control mai bun al sculei în situații neașteptate.
 - Utilizați numai ghidaje și lanțuri de schimb specificate de producător. Utilizarea unor ghidaje și lanțuri de înlocuire necorespunzătoare poate cauza ca lanțul să se rupe și/sau bara de ghidare să se întoarcă.
 - Urmați instrucțiunile de lustruire și întreținere ale producătorului pentru a întreține lanțul. Reducerea adâncimii și a înălțimii va provoca lovituri frecvente.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță specifice acestui instrument

- Utilizarea de baterii și încărcătoare care nu sunt marcate sau aprobate de către producător poate duce la un incendiu sau la o explozie care poate provoca probleme grave, chiar fatale, leziuni și daune materiale.
- Utilizarea motoferăstriilor, a bateriilor și a încărcătoarelor în afara destinației lor poate provoca răni grave sau fatale și daune materiale.

Cerințe pentru operator

Asigurați-vă că operatorii acestei scule electrice îndeplinesc următoarele cerințe:

- Operatorul trebuie să fi citit manualul sau să fi fost instruit cu privire la utilizarea corectă și sigură a sculei electrice de către o persoană care a citit manualul.
- Persoanele care utilizează această unealtă electrică trebuie să aibă o condiție fizică, mentală și psihică stabilă. În cazul în care operatorii nu se află într-o stare sănătoasă, asigurați-vă că aceștia sunt supravegheați.
- Operatorul trebuie să fie un adult.
- Operatorii acestei scule electrice nu trebuie să se afle sub influența alcoolului și a drogurilor.
- Este important ca cei care folosesc pentru prima dată această unealtă electrică să exerseze pe un suport de ferăstrău sau pe un suport de ferăstrău.

Cerințe privind îmbrăcămintea și protecția

- Îmbrăcați-vă în mod corespunzător. Nu purtați haine sau accesorii largi. Țineți hainele, mănușile și părul departe de piesele în mișcare. Hainele largi, ornamentele sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- Așchiile sau alt rumeguș pot fi proiectate la viteze mari în timpul funcționării motoferăstrăului, ceea ce poate provoca leziuni fizice sau reacții alergice.
 - Purtați ochelari de protecție în timpul funcționării.
 - Se recomandă purtarea unei măști de protecție.
 - Purtați îmbrăcăminte lungă și pantaloni cu un nivel de protecție la tăiere. Cu cât viteza ferăstrăului cu lanț este mai mare, cu atât mai mare trebuie să fie nivelul de tăiere de protecție.
- Căderile de obiecte de la altitudini mari pot provoca răni la cap.
- Îmbrăcămintea necorespunzătoare se poate prinde de crengi, ceea ce va împiedica și afecta utilizarea motoferăstrăului. Purtarea de îmbrăcăminte nepotrivită poate provoca grave răni operatorului.
 - Purtați haine strâmte.
 - Îndepărtați obiecte precum eșarfe și bijuterii.
- Operatorii nu trebuie să își plimbe mâinile prea aproape de lanțul ferăstrăului în funcțiune, în caz contrar se pot produce răni grave.
 - Purtați mănuși și pantaloni de protecție atunci când lucrați sau când curățați scula electrică și lanțul.
- Operatorii pot aluneca sau cădea atunci când poartă încălțăminte necorespunzătoare.
 - Purtați cizme de protecție pentru ferăstrăul cu lanț. Cu cât viteza ferăstrăului cu lanț este mai mare, cu atât mai mare trebuie să fie nivelul de protecție al cizmelor.

Zona de lucru

- Țineți spectatorii, copiii și animalele departe de zona de lucru.
- Ferăstrăul cu lanț nu este rezistent la apă. Dacă este utilizat pe vreme ploioasă sau într-o zonă umedă, se poate produce un șoc electric. Operatorul va fi rănit și motoferăstrăul va fi deteriorat.
 - Nu folosiți motoferăstrăul pe ploaie sau într-o zonă umedă.
- Motorul ferăstrăului cu lanț poate genera scântei. Într-o zonă cu materiale combustibile sau explozive, scântele pot provoca incendii sau explozii. Acestea pot provoca răni grave sau deces și daune materiale.
 - Nu lucrați într-o zonă cu materiale inflamabile și explozive.

Măsuri de precauție importante

Ferăstrăul cu lanț poate fi utilizat în siguranță dacă îndeplinește următoarele condiții:

- Motoferăstrăul nu este deteriorat.
- Motoferăstrăul este curat și uscat.
- Mânerul motoferăstrăului este intact.
- Declanșatorul ferăstrăului cu lanț funcționează normal.
- Lanțul este instalat corect pe bara de ghidare, iar bara de ghidare este montată corect pe ferăstrăul cu lanț.
- Lanțul este tensionat corespunzător.
- Ferăstrăul cu lanț are instalate accesorii realizate de producător.
- Accesoriile sunt asamblate în mod normal.

Avertisment: În cazul în care produsul nu mai îndeplinește cerințele de siguranță, piesele nu pot funcționa corespunzător sau mecanismul de siguranță nu poate funcționa normal, pot apărea leziuni grave și chiar fatale.

- Ferăstrăul cu lanț trebuie utilizat numai dacă este în stare bună. Dacă motoferăstrăul este murdar sau umed, curățați-l și apoi lăsați-l să se usuce.
- Nu modificați fierăstrăul cu lanț în niciun fel.
- Dacă întrerupătorul de siguranță nu funcționează corect, nu utilizați ferăstrăul cu lanț.
- Utilizați numai accesorii furnizate de producător.
- Nu introduceți nimic în fierăstrăul cu lanț.

Bara de ghidare

Bara de ghidare poate fi utilizată în siguranță dacă îndeplinește următoarele condiții:

- Funcțiile barei de ghidare sunt intacte.

- Bara de ghidare nu este deformată sau deteriorată.
- Nu există nicio schimbare evidentă în ceea ce privește adâncimea canelurii barei de ghidare.
- Șina de ghidare este netedă și fără bavuri.
- Nu există contracții sau fisuri în canelura barei de ghidare.

Avertisment: Dacă bara de ghidare nu este intactă sau nu se poate potrivi bine cu lanțul, există pericolul ca lanțul să iasă din ghidare și să provoace răni grave sau chiar fatale.

- Utilizați numai bare de ghidare nedeteriorate.
- Îndepărtați petele și obiectele străine de pe bara de ghidare după fiecare utilizare a motoferăstrăului.

Lanț

Lanțul poate fi utilizat în siguranță dacă îndeplinește următoarele condiții:

- Lanțul nu este rupt sau deteriorat în vreun fel.
- Marginile tăietoare ale dinților sunt ascuțite.
- Adâncimea de tăiere a marginilor tăietoare ale dinților este conformă cu descrierea mărcii de serviciu.
- Lungimea marginilor tăietoare ale dinților respectă standardul de șlefuire.

Avertisment: Dacă piesele nu îndeplinesc standardele de siguranță, acestea nu vor putea funcționa corespunzător și dispozitivele de siguranță vor ceda, ceea ce va duce la vătămări corporale grave sau chiar la deces.

În timpul funcționării

Precauții de tăiere

- Operatorii trebuie să se concentreze asupra muncii, altfel se pot împiedica sau cădea, ceea ce poate duce la răni grave.
 - Păstrați-vă calmul și lucrați cu un plan.
 - Nu utilizați motoferăstrăul în zone întunecate cu vizibilitate redusă.
 - Nu țineți ferăstrăul cu lanț deasupra înălțimii umărului în timpul funcționării.
 - Feriți-vă de obstacole.
 - În timp ce folosiți motoferăstrăul, păstrați-vă echilibrul și mențineți o poziție corectă.
- În cazul în care piesa de lucru se află într-o poziție ridicată, utilizați un lift sau o scelă sigură.
- Nu atingeți lanțul ferăstrăului atunci când acesta este în mișcare.
- În timpul funcționării, temperatura lanțului va crește. Dacă lanțul nu poate fi răcit și retensionat în mod eficient, lanțul poate ieși din bara de ghidare și se poate rupe. Acest lucru poate provoca vătămări grave și daune materiale.
 - Asigurați-vă că lanțul este lubrifiat corespunzător.
 - Verificați dacă lanțul este tensionat corespunzător în timpul funcționării. Dacă lanțul nu este tensionat corespunzător, reglați-l.
- Dacă ferăstrăul cu lanț pornește anormal și funcționează anormal, este posibil ca utilizarea acestuia să nu fie sigură și poate provoca vătămări corporale grave sau daune materiale.
 - Opriți lucrul și contactați furnizorul.
- Ferăstrăul cu lanț vibrează atunci când este în funcțiune. Purtați mănuși. Faceți pauze frecvente. În cazul în care operatorul suferă de o afecțiune fizică, consultați un medic.
- În cazul în care lanțul de alergare lovește un obiect dur, se vor genera scântei. Scânteele pot provoca un incendiu într-o zonă cu materiale combustibile. Acest lucru poate cauza răni grave și daune materiale. Nu utilizați ferăstrăul cu lanț într-o zonă cu materiale combustibile.
- Ferăstrăul cu lanț va continua să funcționeze pentru o perioadă scurtă de timp după ce declanșatorul este eliberat și poate provoca răni grave.
 - Înainte de a atinge lanțul, operatorul trebuie să se asigure că ferăstrăul cu lanț s-a oprit complet din mișcare.

Avertisment: Dacă arborele este sub tensiune, bara de ghidare poate fi ciupită. Utilizatorul va pierde controlul ferăstrăului cu lanț, ceea ce va duce la răni grave. (Fig. 1)

- Mai întâi se taie o canelură de eliberare a forței din partea strânsă (1), apoi se taie în partea liberă (2).

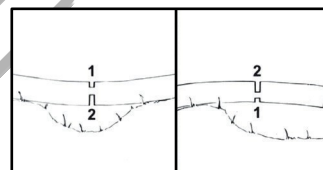


Fig. 1

Precauții de tăiere

- Dacă ramurile de sub un copac căzut sunt tăiate mai întâi, trunchiul nu va fi susținut de ramuri și se poate rostogoli, provocând răni grave sau fatale.
 - Întoarceți trunchiul principal și apoi tăiați ramurile de pe el.
 - Nu stați pe buștean pentru operațiunile de tăiere.
 - Nu stați direct sub o creangă care este tăiată.

Avertizare de recul (Fig. 2)

Următoarele condiții pot provoca reculul ferăstrăului cu lanț:

- În timpul funcționării, ferăstrăul cu lanț se oprește brusc din mers din cauza unui blocaj.
- În timpul funcționării, capul barei de ghidare atinge orice obiect.

Avertisment: Dacă ferăstrăul cu lanț în funcțiune atinge un obiect dur și este prins, operatorul va pierde controlul asupra ferăstrăului cu lanț, provocând răni grave sau fatale.

- Prindeți mânerul ferăstrăului cu lanț cu ambele mâini.
- Utilizați motoferăstrăul așa cum este descris în manual.
- Păstrați bara de ghidare stabilă în timpul tăierii.
- Folosiți viteza maximă atunci când tăiați.

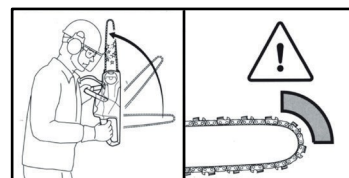


Fig. 2

VERIFICAREA PREOPERĂTIONALĂ

- Asigurați-vă că următoarele piese și accesorii sunt intacte și sigure pentru utilizare:
 - Corpul ferăstrăului cu lanț
 - Bara de ghidare
 - Lanț
 - Pachet de baterii
 - Încărcător
- Verificați pachetul de baterii.
- Asigurați-vă că pachetul de baterii este complet încărcat.
- Asigurați-vă că motoferăstrăul este curat.
- Instalați bara de ghidare și lanțul.
- Verificați tensiunea lanțului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Avertisment: Dacă se produce o recul, bara de ghidare va sări spre operator, ceea ce poate provoca răni grave sau fatale.

- Prindeți mânerul ferăstrăului cu lanț cu ambele mâini.
- Tăiați întotdeauna la viteză maximă.
- Nu tăiați cu capul barei de ghidare.
- Când începeți să tăiați, acționați ferăstrăul cu lanț la viteză maximă și mențineți bara de ghidare verticală.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Precauții de curățare, întreținere și reparații

- Dacă pachetul de baterii nu este deconectat de la unealtă în timpul curățării, întreținerii și reparațiilor, ferăstrăul cu lanț poate porni brusc, ceea ce poate duce la vătămări grave și/sau la daune materiale.
 - Întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
 - Îndepărtați bara de ghidare și lanțul.
- Agenții de curățare corozivi, echipamentele de curățare de înaltă presiune sau uneltele de curățare ascuțite pot deteriora ferăstrăul cu lanț, bara de ghidare, lanțul, pachetul de baterii și încărcătorul. Dacă ferăstrăul cu lanț, bara de ghidare, lanțul, pachetul de baterii și încărcătorul nu sunt curățate corespunzător, nu funcționează corect sau dispozitivul de siguranță nu funcționează, se pot produce vătămări grave.
 - Curățați bara de ghidare și lanțul, în conformitate cu instrucțiunile.
- Dacă ferăstrăul cu lanț, bara de ghidare, lanțul, pachetul de baterii și încărcătorul nu sunt întreținute corespunzător, este posibil ca piesele să nu funcționeze conform destinației, ceea ce poate duce la vătămări grave.
 - Nu încercați să întrețineți sau să reparați singur ferăstrăul cu lanț, acumulatorul și încărcătorul.
 - În cazul în care motoferăstrăul, acumulatorul și încărcătorul necesită întreținere: contactați furnizorul.
 - Întrețineți bara de ghidare și lanțul așa cum este descris în manual.
- La curățarea și întreținerea motoferăstrăului, utilizatorul poate fi tăiat de marginile ascuțite ale dinților.
 - Purtați mănuși rezistente la tăieturi.

Întreținerea barei de ghidare

- În cazul în care există bavuri pe marginea canelurii barei de ghidare, lustruiți-o.

Ascuțirea lanțului

- Pentru a ascuți lanțul, folosiți un fișier rotund special, fabricat special pentru ascuțirea lanțurilor. Nu utilizați fișiere rotunde obișnuite.
- Dinții fierăstrăului trebuie lustruiți numai cu o mișcare înainte. Asigurați-vă că lima nu atinge dinții atunci când o retrageți spre înapoi. Ascuțiți mai întâi cel mai scurt dinte. Lungimea dintelui este utilizată ca dimensiune de referință pentru ceilalți dinți de pe lanț:
 - Lama rotundă a fișierului trebuie să se potrivească cu pasul lanțului.
 - Dinții trebuie ascuțiți din interior spre exterior.
 - Se rectifică într-o singură direcție, în funcție de unghiul dinților.
 - Mențineți unghiul muchiei de tăiere a dinților.
 - Ascuțiți dinții mici în funcție de adâncimea canelurii barei de ghidare.

Curățarea barei de ghidare și a lanțului

1. Opriți ferăstrăul cu lanț și întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
2. Îndepărtați bara de ghidare și lanțul.
3. Curățați bara de ghidare și lanțul cu o perie moale.
4. Instalați bara de ghidare și lanțul.

DATE TEHNICE

Model	BCD4050
Tensiune	20 V
Viteza lanțului fără sarcină	5.9 m/s
Turație de mers în gol	3600 rpm
Lungimea lamei	150 mm (6")
Capacitate maximă de tăiere	110 mm
Alte caracteristici	Întreprupător de siguranță, apărătoare de siguranță pivotantă deasupra barei de ghidare (unghi maxim de pivotare: 90°), schimbare fără scule a lanțului și a barei de ghidare, reglarea tensiunii lanțului cu șurub, rezervor de ulei încorporat
Include	1x set de bară de ghidare și lanț, 1x protecție de siguranță, 1x acumulator de 2,0 Ah, 1x încărcător de 1,5 A cu fișă VDE (timp de încărcare: 1,5h), 1x flacon cu 50 ml ulei pentru lanț

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.

**Numai pentru țările UE**

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparare, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

SIMBOLI



Pročitajte priručnik prije rada s alatom.



Nosite zaštitnu odjeću.



Nosite zaštitne naočale



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite čizme protiv klizanja.



Držite alat podalje od kiše i vlage.



Držite alat podalje od vatre.



Izvadite utikač iz utičnice odmah nakon što se kabel za napajanje na bilo koji način prereže ili ošteti.

SIGURNOSNE UPUTE

Upozorenje: Prije uporabe pažljivo pročitajte priručnik. Nepridržavanje upozorenja i uputa može dovesti do oštećenja alata, tjelesnih ozljeda i/ili oštećenja imovine. Spremite priručnik na sigurno mjesto za buduću upotrebu.

Opće sigurnosne upute za električni alat

Sigurnost radnog područja

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Tamna ili pretrpana područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina ili para, plinova ili prašine. Električni alati mogu stvoriti iskre koje mogu zapaliti plinove ili pare.
- Držite djecu i promatrače na sigurnoj udaljenosti dok upravljate električnim alatom.

Električna sigurnost

- Provjerite odgovaraju li utikači električnog alata utičnici. Nikada nemojte mijenjati utikač na bilo koji način. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima. Korištenje neizmijenjenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim ili uzemljenim materijalima ili predmetima, kao što su radijatori, cijevi, dometi i hladnjaci. Postoji ogroman rizik od strujnog udara ako je tijelo operatera uzemljeno ili uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili drugim vlažnim uvjetima. Voda koja ulazi u električni alat može povećati rizik od strujnog udara.
- Ne zlorabljajte kabel za napajanje. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite na sigurnoj udaljenosti od topline, ulja, oštih rubova i svih pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećat će rizik od strujnog udara.
- Pri radu s električnim alatom na otvorenom koristite produžni kabel koji ima odgovarajuće specifikacije za vanjsku uporabu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je rad električnog alata na vlažnom mjestu neizbježan, koristite napajanje koje je zaštićeno zaštitnim uređajem za diferencijalnu struju (RCD). Korištenje takvog uređaja smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri radu s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako se osjećate umorno ili ste pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada električnog alata može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu ili zaštita sluha, zaštitne cipele koje ne proklizavaju ili zaštitne kacige, koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjit će tjelesne ozljede.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač napajanja u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, preuzimanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnih alata prstom na prekidaču napajanja ili spajanje električnih alata koji imaju prekidač u položaju za uključivanje na izvor napajanja može dovesti do nesreća.
- Prije uključivanja električnog alata uklonite sve tipke za podešavanje ili ključeve. Ključ za podešavanje ili ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može dovesti do tjelesnih ozljeda.
- Nemojte previše ispružiti ruke pri radu s električnim alatom. Održavajte ravnotežu i pravilno uporište u svakom trenutku. To pomaže operateru da bolje kontrolira električni alat u neočekivanim situacijama.
- Pravilno se odjenite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit i/ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.

Korištenje i njega električnih alata

- Ne forsirajte električni alat. Za svaku primjenu koristite ispravan električni alat. Ispravan električni alat uvijek će obaviti posao bolje i sigurnije kada se koristi kako je predviđeno.
- Ne koristite električni alat ako se prekidač ne okreće, aktivira ili deaktivira. Bilo koji električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem izuzetno je opasan i mora se popraviti.
- Prije promjene dodatne opreme, podešavanja ili pohranjivanja električnog alata isključite glavni utikač iz napajanja i/ili baterije. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjit će rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Kada električni alat nije u uporabi, čuvajte ga izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da koriste i upravljaju električnim alatom. Električni alati izuzetno su opasni u rukama neobučениh korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite neusklađenost ili vezanje pokretnih dijelova, lom dijelova, curenje i bilo koji drugi problem koji može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće i ozljede uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- Rezne dijelove električnog alata držite oštrim i čistim. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima imaju manju vjerojatnost da će se vezati i precizniji su i lakše ih je kontrolirati.

- Uvijek koristite električni alat, pribor i dijelove alata itd. u skladu s uputama ovog priručnika s uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za primjene koje se razlikuju od onih koje su predviđene može dovesti do tjelesnih ozljeda ili oštetiti električni alat.
- Ručke i sve površine za hvatanje električnog alata držite suhim, čistim i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje alatom u neočekivanim okolnostima.

Upotreba i njega alata za baterije

- Baterije napunite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji se koristi za punjenje neprikladnih baterija može stvoriti rizik od požara.
- Električni alat koristite samo s posebno određenim baterijama. Upotreba bilo kojeg drugog paketa baterija može uzrokovati opasnost od ozljeda i požara.
- Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu uspostaviti vezu s jednog terminala na drugi.
- Spajanje stezaljki baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- U uvjetima zlouporabe tekućina se može izbaciti iz baterije; Izbjegavajte kontakt.
- Ako dođe do dodira, isperite vodom. Ako tekućina dodirne oči, odmah potražite liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.

Servis

- Neka električni alat servisira kvalificirano servisno osoblje, koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- Nikada ne pokušavajte sami popraviti oštećene baterije. Servis baterija smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

Sigurnosne upute posebno za akumulatorske motorne pile

- Kada je motorna pila u pogonu, držite određenu udaljenost između tijela i motorne pile. Prije pokretanja motorne pile provjerite da lanac nije u kontaktu ni s čim. Tijekom rada motorne pile, čak i najmanja distrakcija operatera može uzrokovati hvatanje odjeće ili dijelova tijela u lanac.
- Stražnju ručku motorne pile uvijek držite desnom rukom, a prednju ručku motorne pile lijevom rukom. Suprotno će povećati rizik od tjelesnih ozljeda. Stoga nikada ne hvatajte stražnju ručku lijevom rukom i desnom rukom uhvatite prednju ručku.
- Budući da lanac može dodirivati skrivene žice, pri radu električnog alata držite samo izoliranu ručku. Kada lanac dođe u dodir s "živom" žicom, izloženi metalni dijelovi alata također mogu postati "živi" i dovesti do strujnog udara operatera.
- Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh. Preporučuje se i nošenje zaštitne opreme za zaštitu glave, ruku, nogu i stopala. Zaštitna odjeća smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda uzrokovanih letećim krhotinama ili slučajnim dodirivanjem lanca.
- Ne koristite motornu pilu na stablu. Rukovanje motornom pilom na stablu može uzrokovati tjelesne ozljede.
- Prije rada motorne pile obavezno stojte čvrsto i na fiksnoj, sigurnoj i ravnoj površini. Skliske ili nestabilne površine poput ljestava mogu uzrokovati da operater izgubi ravnotežu ili izgubi kontrolu nad motornom pilom.
- Prilikom rezanja grane pod napetošću, čuvajte se povratnog udara. Kada se otpusti napetost na drvenim vlaknima, elastična sila na grani može utjecati na operatera ili motorna pila može uzrokovati gubitak kontrole.
- Prilikom rezanja grmlja i mladica budite posebno oprezni jer vitki materijali mogu zaglaviti lanac i dovesti do ozljeda.
- Prije nošenja motorne pile isključite je i čvrsto držite prednju ručku. Prilikom transporta ili skladištenja motorne pile obavezno zatvorite poklopac vodilice. Pravilno rukovanje motornom pilom smanjit će mogućnost slučajnog kontakta s lancem trčanja.
- Podmažite, zategnite lanac i zamijenite pribor prema uputama. Nepravilno zatezanje ili podmazivanje lanca može uzrokovati prekid lanca ili povećati mogućnost povratnog udara.
- Držite ručku suhom, čistom i bez ulja i masti. Masne ručke sklone su klizanju.
- Za rezanje drva koristite samo motornu pilu. Ne koristite motornu pilu u svrhe koje nisu predviđene. Na primjer: Ne koristite motornu pilu za rezanje plastičnih, kamenih ili nedrvenih građevinskih materijala. Upotreba motorne pile za operacije koje nisu predviđene dovest će do oštećenja alata ili tjelesnih ozljeda.

Povratni udarac – uzroci i preventivne mjere

- Ako glava vodilice dodirne objekt i lanac se naglo zaustavi, može doći do povratnog udara.
- U nekim slučajevima kada glava vodilice dodirne predmet, formirat će se sila iznenadne reakcije, što može uzrokovati odbijanje vodilice prema gore i žurbu prema operateru, uzrokujući ozljede.
- Stiskanje lanca duž gornjeg dijela vodilice može brzo gurnuti vodilicu natrag prema operateru. Bilo koja od ovih sila reakcije može uzrokovati da operater izgubi kontrolu nad motornom pilom, što rezultira ozljedom.
- Ne oslanjajte se samo na sigurnosnu opremu ugrađenu na motornu pilu.
- Kao rukovatelj motornom pilom trebali biste poduzeti razne mjere kako biste spriječili nesreće ili osobne ozljede tijekom rezanja.
- Nepravilan rad motorne pile, neispravni koraci rada ili radni uvjeti uzrokovat će odbijanje. Pridržavajte se dolje opisanih mjera opreza:
 - Držite čvrsto priručnik i držite ručku motorne pile s oba palca i ostatkom prstiju. Prilagodite položaj tijela i ruku kako biste spriječili povratne sile. Ako se poštuju ispravne mjere opreza, operater će moći bolje kontrolirati alat, čime će se smanjiti rizik od ozljeda u slučaju povratnog udara.
 - Ne produžavajte alat predaleko i ne držite motornu pilu iznad ramena tijekom rada. To će spriječiti glavu vodilice od dodirivanja objekta i osiguravanja bolje kontrole alata u neočekivanim situacijama.
 - Koristite samo zamjenske vodilice i lance koje je odredio proizvođač. Upotreba neprikladnih zamjenskih vodilica i lanaca može uzrokovati pucanje lanca i/ili povratne udarne trake vodilice.
 - Slijedite upute proizvođača za poliranje i održavanje kako biste održali lanac. Smanjenje dubine i visine uzrokovat će česte povratne udare.

Dodatne sigurnosne upute posebno za ovaj alat

Prije operacije

- Upotreba baterija i punjača koje proizvođač nije označio ili odobrio može dovesti do požara ili eksplozije koja može uzrokovati ozbiljne, čak i smrtonosne ozljede i materijalnu štetu.
- Upotreba motornih pila, baterija i punjača izvan njihove namjene može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede i materijalnu štetu.

Zahtjevi operatora

Provjerite ispunjavaju li operateri ovog električnog alata sljedeće zahtjeve:

- Operator mora pročitati priručnik ili ga je osoba koja je pročitala priručnik uputila o pravilnoj i sigurnoj uporabi električnog alata.
- Osobe koje koriste ovaj električni alat moraju biti u stabilnom fizičkom, mentalnom i psihičkom stanju. Ako operateri nisu u zdravom stanju, provjerite jesu li pod nadzorom.
- Operator mora biti odrasla osoba.
- Operateri ovog električnog alata ne smiju biti pod utjecajem alkohola i droga.
- Važno je da prvi put korisnici ovog električnog alata vježbaju na pili ili nosaču pile.

Zahtjevi u pogledu odijevanja i zaštite

- Odjenite se na odgovarajući način. Ne nosite široku odjeću ili pribor. Odjeću, rukavice i kosu držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, ukrasi ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- Čips ili druga piljevina mogu se izbaciti pri velikim brzinama tijekom rada motorne pile, što može uzrokovati fizičke ozljede ili alergijske reakcije.
 - Tijekom rada nosite zaštitne naočale.
 - Preporučuje se nošenje zaštitne maske.
 - Nosite dugu odjeću i hlače sa zaštitnom razinom rezanja. Što je veća brzina motorne pile, to je veća razina zaštitnog rezanja.
- Padajući predmeti s velikih nadmorskih visina mogu uzrokovati ozljede glave.
- Nepravilna odjeća može se uhvatiti na granama, što će ometati i utjecati na uporabu motorne pile. Nošenje neprikladne odjeće može uzrokovati ozbiljne ozljede operatera.
 - Nosite pripijenu odjeću.
 - Uklonite predmete poput šalova i nakita.
- Operateri ne smiju lebdjeti rukama preblizu lancu pile ili može doći do ozbiljnih ozljeda.
 - Zaštitne rukavice i hlače nosite prilikom rada ili prilikom čišćenja električnog alata i lanca.
- Operateri se mogu poskliznuti ili pasti kada nose nepravilne cipele.
 - Nosite zaštitne čizme od motorne pile. Što je veća brzina motorne pile, to je viša razina zaštite čizmama.

Radno područje

- Držite promatrače, djecu i životinje podalje od radnog područja.
- Motorna pila nije vodootporna. Ako se koristi u kišnom vremenu ili u vlažnom području, može doći do strujnog udara. Operater će biti ozlijeđen, a motorna pila će biti oštećena.
 - Ne koristite motornu pilu na kiši ili na vlažnom području.
- Motor motorne pile može generirati iskre. U području s zapaljivim ili eksplozivnim materijalima iskre mogu uzrokovati požar ili eksplozije. To može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt i materijalnu štetu.
 - Ne radite na području sa zapaljivim i eksplozivnim materijalima.

Važne mjere predostrožnosti

Motorna pila je sigurna za upotrebu ako zadovoljava sljedeće uvjete:

- Motorna pila nije oštećena.
- Motorna pila je čista i suha.
- Ručka motorne pile je netaknuta.
- Okidač motorne pile radi normalno.
- Lanac je ispravno postavljen na vodilicu, a vodilica je ispravno montirana na motornu pilu.
- Lanac je pravilno zategnut.
- Motorna pila ima ugrađenu dodatnu opremu koju je izradio proizvođač.
- Pribor se normalno sastavlja.

Upozorenje: Ako proizvod više ne ispunjava sigurnosne zahtjeve, dijelovi ne mogu ispravno raditi ili sigurnosni mehanizam ne može normalno raditi, mogu nastati ozbiljne, pa čak i smrtonosne ozljede.

- Motorna pila smije se koristiti samo ako je u dobrom stanju. Ako je motorna pila prljava ili mokra, očistite je, a zatim ostavite da se osuši.
- Ne mijenjajte motornu pilu ni na koji način.
- Ako sigurnosni prekidač ne radi ispravno, ne koristite motornu pilu.
- Koristite samo dodatnu opremu proizvođača.
- Ne umećite ništa u motornu pilu.

Vodilica

Vodilica je sigurna za upotrebu ako ispunjava sljedeće uvjete:

- Funkcije vodilice su netaknute.

- Vodilica nije deformirana ili oštećena.
- Nema očite promjene u dubini utora vodilice.
- Vodilica je glatka i bez neravnina.
- Nema skupljanja ili pucanja u utoru vodilice.

Upozorenje: Ako vodilica nije netaknuta ili ne može dobro stati u lanac, postoji opasnost da će se lanac izbaciti iz vodilice i uzrokovati ozbiljne ili čak smrtonosne ozljede.

- Koristite samo neoštećene vodilice.
- Nakon svake uporabe motorne pile uklonite mrlje i strane predmete s vodilice.

Lanac

Lanac je siguran za upotrebu ako zadovoljava sljedeće uvjete:

- Lanac ni na koji način nije slomljen ili oštećen.
- Rezni rubovi zuba su oštri.
- Dubina rezanja reznih rubova zuba u skladu je s opisom servisne oznake.
- Duljina reznih rubova zuba zadovoljava standard brušenja.

Upozorenje: Ako dijelovi ne zadovoljavaju sigurnosne standarde, neće moći ispravno raditi i sigurnosni uređaji neće uspjeti, što će rezultirati teškim tjelesnim ozljedama ili čak smrću.

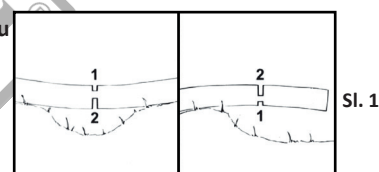
Tijekom rada

Mjere opreza pri rezanju

- Operateri se moraju usredotočiti na posao, inače se mogu spotaknuti ili pasti, što dovodi do ozbiljnih ozljeda.
 - Budite mirni i radite s planom.
 - Ne koristite motornu pilu u prigušenim područjima slabe vidljivosti.
 - Tijekom rada ne držite motornu pilu iznad visine ramena.
 - Čuvajte se prepreka.
 - Tijekom rada motornom pilom održavajte ravnotežu i održavajte pravilno držanje tijela.
- Ako je radni komad u povišenom položaju, koristite dizalo ili sigurnu skelu.
- Ne dodirujte lanac pile dok je u pokretu.
- Tijekom rada temperatura lanca će se povećati. Ako se lanac ne može učinkovito ohladiti i ponovno zategnuti, lanac se može izbaciti iz vodilice i slomiti. To može uzrokovati ozbiljne ozljede i materijalnu štetu.
 - Provjerite je li lanac pravilno podmazan.
 - Provjerite je li lanac pravilno zategnut tijekom rada.
- Ako se motorna pila pokrene abnormalno i radi nenormalno, motorna pila možda nije sigurna za uporabu i može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.
 - Prestanite raditi i obratite se dobavljaču.
- Motorna pila vibrira dok radi. Nosite rukavice. Napravite česte pauze. Ako operater pati od fizičkog stanja, obratite se liječniku.
- Ako lanac trčanja udari u tvrdi predmet, stvorit će se iskre. Iskre mogu uzrokovati požar u području s zapaljivim materijalima. To može uzrokovati ozbiljne ozljede i materijalnu štetu. Ne koristite motornu pilu u području s zapaljivim materijalima.
- Motorna pila nastavit će raditi kratko vrijeme nakon otpuštanja okidača i može uzrokovati ozbiljne ozljede.
 - Prije dodirivanja lanca, operater mora biti siguran da se motorna pila potpuno prestala kretati.

Upozorenje: Ako je stablo pod napetošću, vodilica može biti stegnuta. Korisnik će izgubiti kontrolu nad motornom pilom, što će rezultirati ozbiljnim ozljedama. (Sl. 1)

- Prvo izrežite utor za rasterećenje sile s uske strane (1), a zatim izrežite na labavu stranu (2).



Mjere opreza obrezivanja

- Ako se grane ispod palog stabla prvo orezuju, deblo neće biti podržano granama i može se kotrljati, uzrokujući ozbiljne ili smrtonosne ozljede.
 - Okrenite glavno deblo, a zatim podrežite grane na njemu.
 - Nemojte stajati na dnevniku za operacije podrezivanja.
 - Nemojte stajati izravno ispod grane koja se reže.

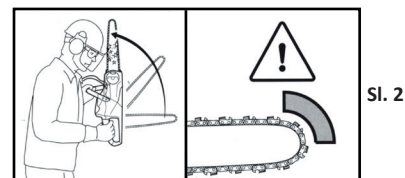
Upozorenje o povratnom udarcu (slika 2)

Sljedeći uvjeti mogu uzrokovati povratni udarac motorne pile:

- Tijekom rada motorna pila prestaje naglo raditi zbog zaglavlivanja.
- Tijekom rada glava vodilice dodiruje bilo koji predmet.

Upozorenje: Ako motorna pila za trčanje dodirne tvrdi predmet i stegne se, operater će izgubiti kontrolu nad motornom pilom, uzrokujući ozbiljne ili smrtonosne ozljede.

- Uхватite ručku motorne pile s obje ruke.
- Koristite motornu pilu kako je opisano u priručniku.
- Održavajte vodilicu stabilnom prilikom rezanja.
- Prilikom rezanja koristite punu brzinu.



PROVJERA PRIJE OPERACIJE

- Provjerite jesu li sljedeći dijelovi i pribor netaknuti i sigurni za upotrebu:
 - Tijelo motorne pile
 - Vodilica
 - Lanac
 - Bateriju
 - Punjač
- Provjerite bateriju.
- Provjerite je li baterija potpuno napunjena.
- Provjerite je li motorna pila čista.
- Ugradite vodilicu i lanac.
- Provjerite napetost lanca.

UPUTE ZA UPORABU

Upozorenje: Ako dođe do povratnog udarca, vodilica će se odbiti prema operateru, što može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede.

- Uхватite ručku motorne pile s obje ruke.
- Uvijek smanjite punom brzinom.
- Ne režete glavom vodilice.
- Kada počnete rezati, koristite motornu pilu punom brzinom i držite vodilicu okomitom.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Mjere opreza čišćenja, održavanja i popravka

- Ako baterija nije isključena iz alata tijekom čišćenja, održavanja i popravka, motorna pila može se iznenada pokrenuti, što dovodi do ozbiljnih ozljeda i/ili oštećenja imovine.
 - Prekinite napajanje.
 - Uklonite vodilicu i lanac.
- Korozivna sredstva za čišćenje, visokotlačna oprema za čišćenje ili oštri alati za čišćenje mogu oštetiti motornu pilu, vodilicu, lanac, bateriju i punjač. Ako motorna pila, vodilica, lanac, baterija i punjač nisu pravilno očišćeni, ne funkcioniraju ispravno ili sigurnosni uređaj ne radi, može doći do ozbiljnih ozljeda.
 - Očistite vodilicu i lanac, prema uputama.
- Ako motorna pila, vodilica, lanac, baterija i punjač nisu pravilno održavani, dijelovi možda neće raditi kako je predviđeno, što dovodi do ozbiljnih ozljeda.
 - Ne pokušavajte sami održavati ili popravljati motornu pilu, bateriju i punjač.
 - Ako motorna pila, baterija i punjač zahtijevaju održavanje: obratite se dobavljaču.
 - Održavajte vodilicu i lanac kako je opisano u priručniku.
- Prilikom čišćenja i održavanja motorne pile korisnik se može rezati oštrim rubovima zuba.
 - Nosite rukavice otporne na rezanje.

Održavanje vodilice

- Ako se na rubu utora vodilice nalaze neravnine, polirajte ih.

Lančano oštavanje

- Da biste izoštrili lanac, upotrijebite posebnu okruglu datoteku koja je izrađena posebno za oštrenje lanaca. Nemojte koristiti obične okrugle datoteke.
- Zube pile treba polirati samo pokretom prema naprijed. Pazite da datoteka ne dodiruje zube kada je povlačite unatrag. Prvo naoštrite najkraći zub. Duljina zuba koristi se kao referentna veličina drugih zuba na lancu:
 - Okrugla oštrica mora odgovarati visini lanca.
 - Zubi moraju biti naoštreni iznutra prema van.
 - Samljeti u jednom smjeru prema kutu zuba.
 - Održavajte kut oštrice zuba.
 - Izoštrite male zube prema dubini utora vodilice.

Čišćenje vodilice i lanca

1. Isključite motornu pilu i prekinite napajanje.
2. Uklonite vodilicu i lanac.
3. Očistite vodilicu i lanac mekom četkom.
4. Ugradite vodilicu i lanac.

TEHNIČKI PODACI

Model	BCD4050
Napon	20 V
Brzina lanca bez opterećenja	5.9 m/s
Broj okretaja u praznom hodu	3600 okr/min
Duljina vodilice	150 mm (6")
Maks. kapacitet rezanja	110 mm
Druge značajke	Sigurnosni prekidač, okretna sigurnosna zaštita iznad vodilice (maks. kut zakretanja: 90°), izmjena lanca i vodilice bez alata, podešavanje napetosti lanca pomoću vijka, ugrađeni spremnik za ulje
Uključuje	1x vodilica i set lanca, 1x sigurnosni štitičnik, 1x 2,0 Ah baterija, 1x 1,5 A punjač s VDE utikačem (vrijeme punjenja: 1,5h), 1x boca s 50 ml ulja za lanac

ZBRINJAVANJE OKOLIŠA

Kako bi se izbjegla oštećenja na prijevozu, alat se mora isporučiti u čvrstom pakiranju. Ambalaža, kao i jedinica i pribor izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se zbrinuti u skladu s tim. Plastične komponente alata označene su prema njihovom materijalu, što omogućuje uklanjanje ekološki prihvatljivih i diferenciranih zbog dostupnih prostora za prikupljanje.

**Samo za zemlje EU-a**

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadnim materijalom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj provedbi u skladu s nacionalnim pravom, električni alati koji su završili svoj vijek trajanja moraju se prikupljati odvojeno i vraćati u postrojenje za recikliranje koje je u skladu s okolišem.

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjenke radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorised personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (brosse, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkur të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e paautorizuar të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dëshmim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilnice in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznimi prevoznimi sredstvi.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene potrebujú v dôsledku používania (kefky, káble, spináče, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încărcătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încărcătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă sursă decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică delegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reinnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau scule înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

MMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети безплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземеен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettéltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-innut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġhat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiffallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, cökkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miġsurati bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'mudell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estitż jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

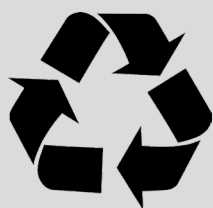
PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku nieprofesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".